

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢٢/١١٣ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:

http://www.qdl.qa/archive/81055/vdc_100000000555.0x00000b

تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

"مجموعة رقم ١١٣ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية

المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند	المؤسسة المالكة
IOR/L/PS/12/1475	المرجع
١٥ أغسطس ١٩٣٣ - ٦ مايو ١٩٣٧ (ميلادي)	التاريخ/التاريخ
الإنجليزية في الإنكليزية	لغة الكتابة
ملف واحد (٢٤ ورقة)	الحجم والشكل
<u>رخصة حكومة مفتوحة</u>	حق النشر

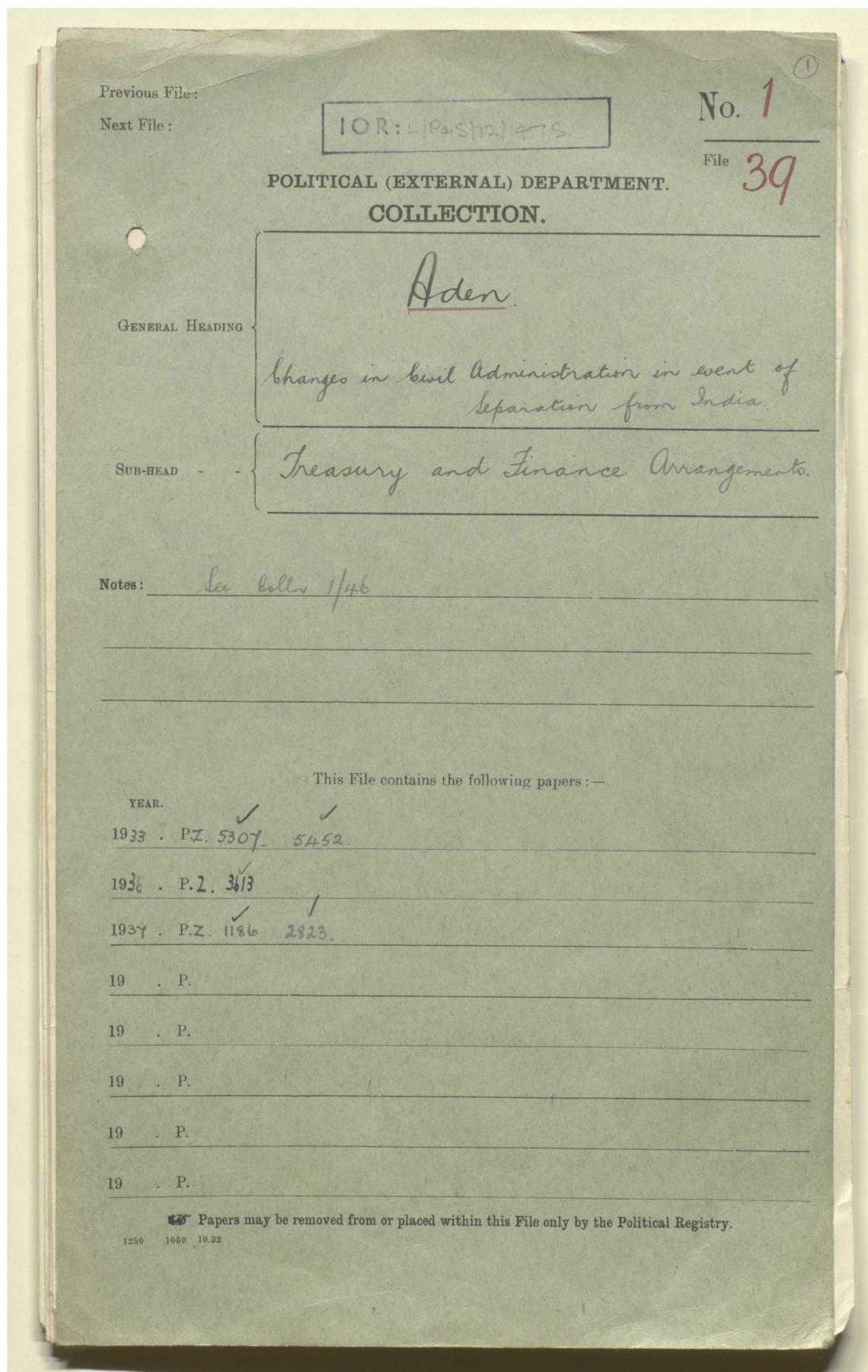


حول هذا السجل

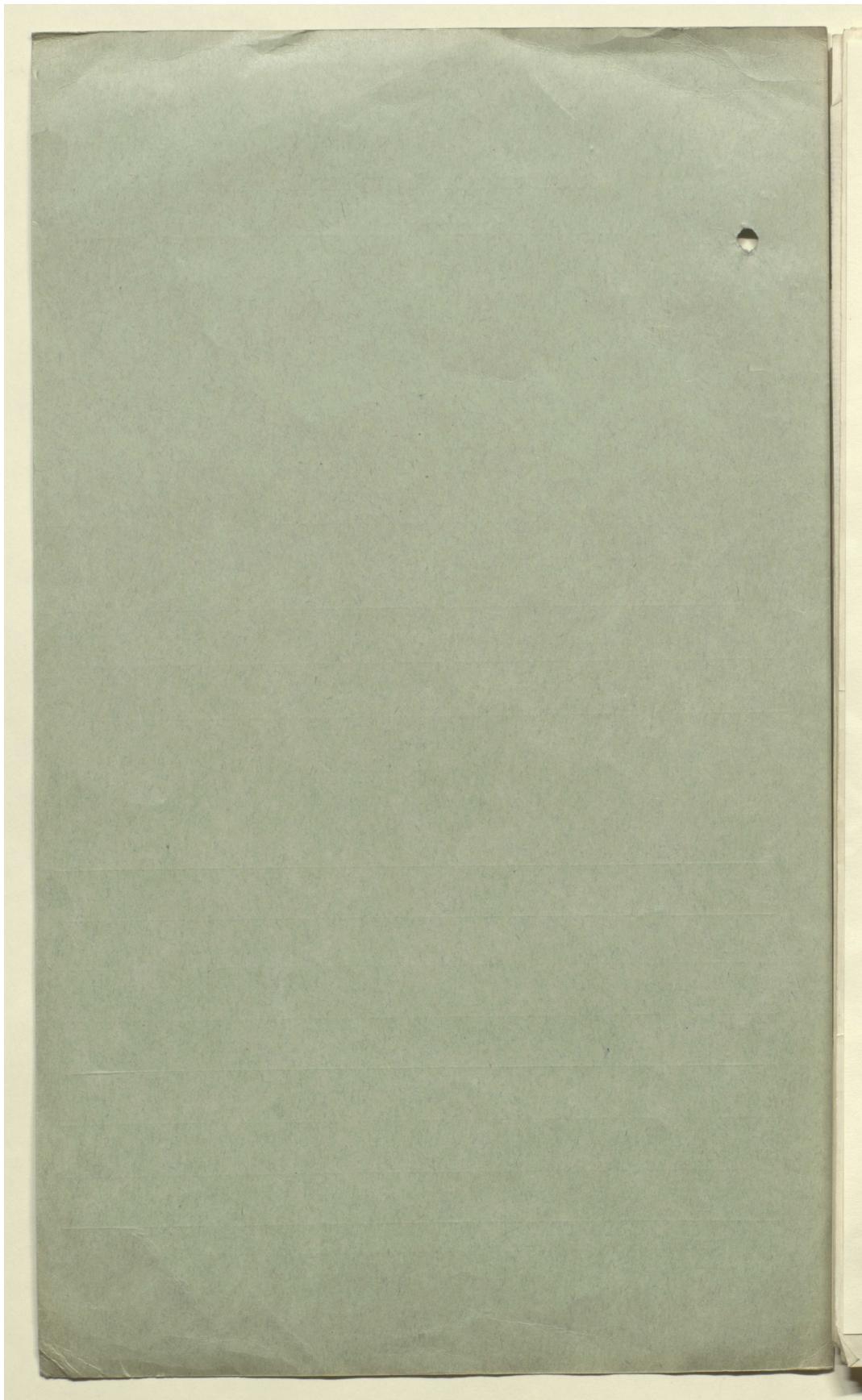
يحتوي الملف على مراسلات بين كبير المفوضين في عدن (برنارد ريلي)، مكتب الهند، مكتب المستعمرات البريطانية، والإدارة المالية بالحكومة في الهند، بخصوص الخزينة والترتيبات المالية في حال نقل تبعية عدن إلى مكتب المستعمرات البريطانية.

تعلق المراسلات باقتراح ريلي بتعيين مسؤول عن الخزينة في عدن، لإشراف على الموازنة وإدارة الملح والرسوم الضريبية وإدارة ضريبة الدخل. تتعلق المراسلات المؤرخة في سنة ١٩٣٧ بعودة صندوق العملة الاحتياطي إلى الحكومة في الهند. وقد تم الاتفاق على أحقيّة احتفاظ عدن بالأموال لتلبية متطلبات سلاح الجو الملكي.

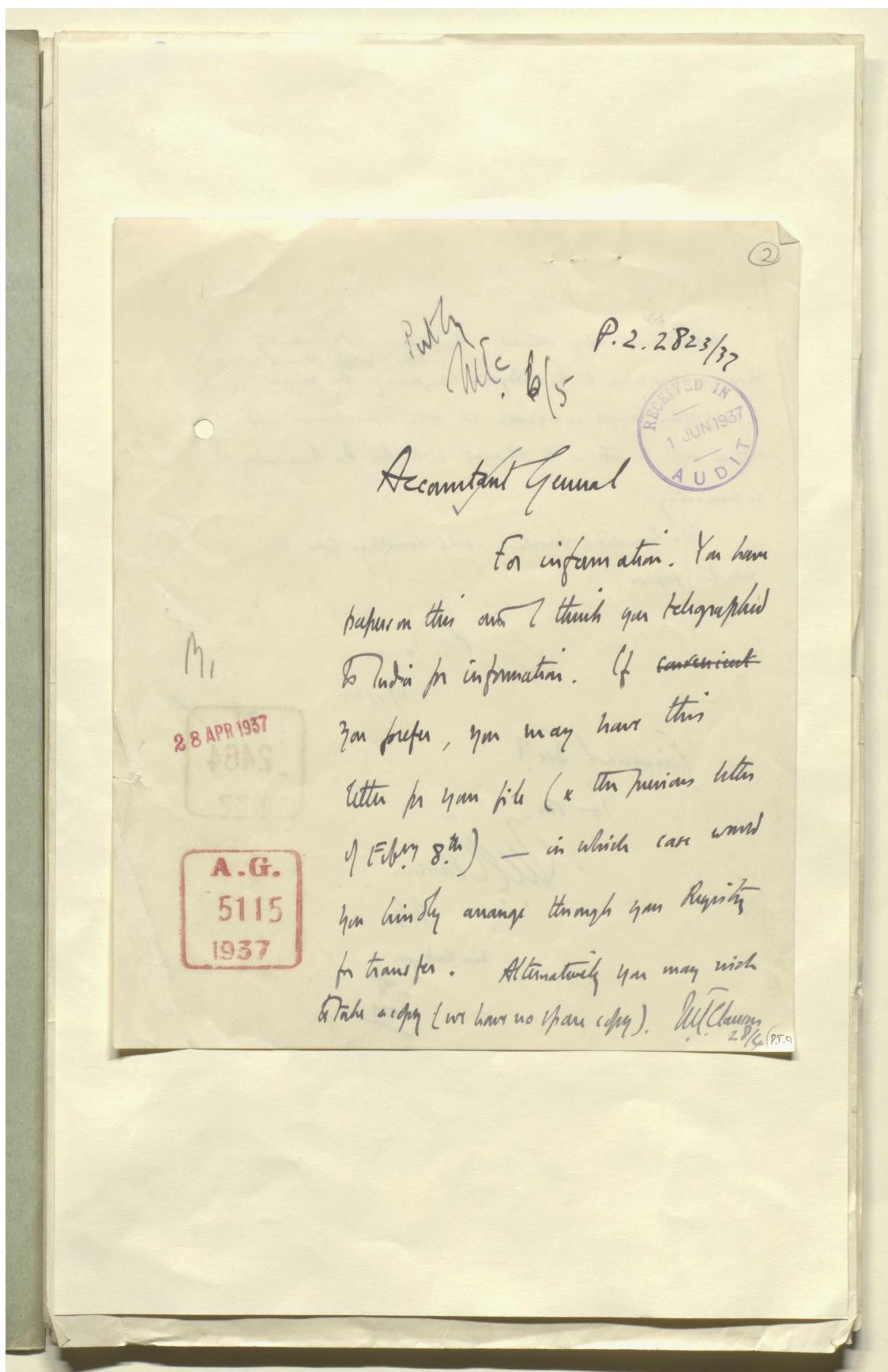
مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [أمامي] (٤٨/١)



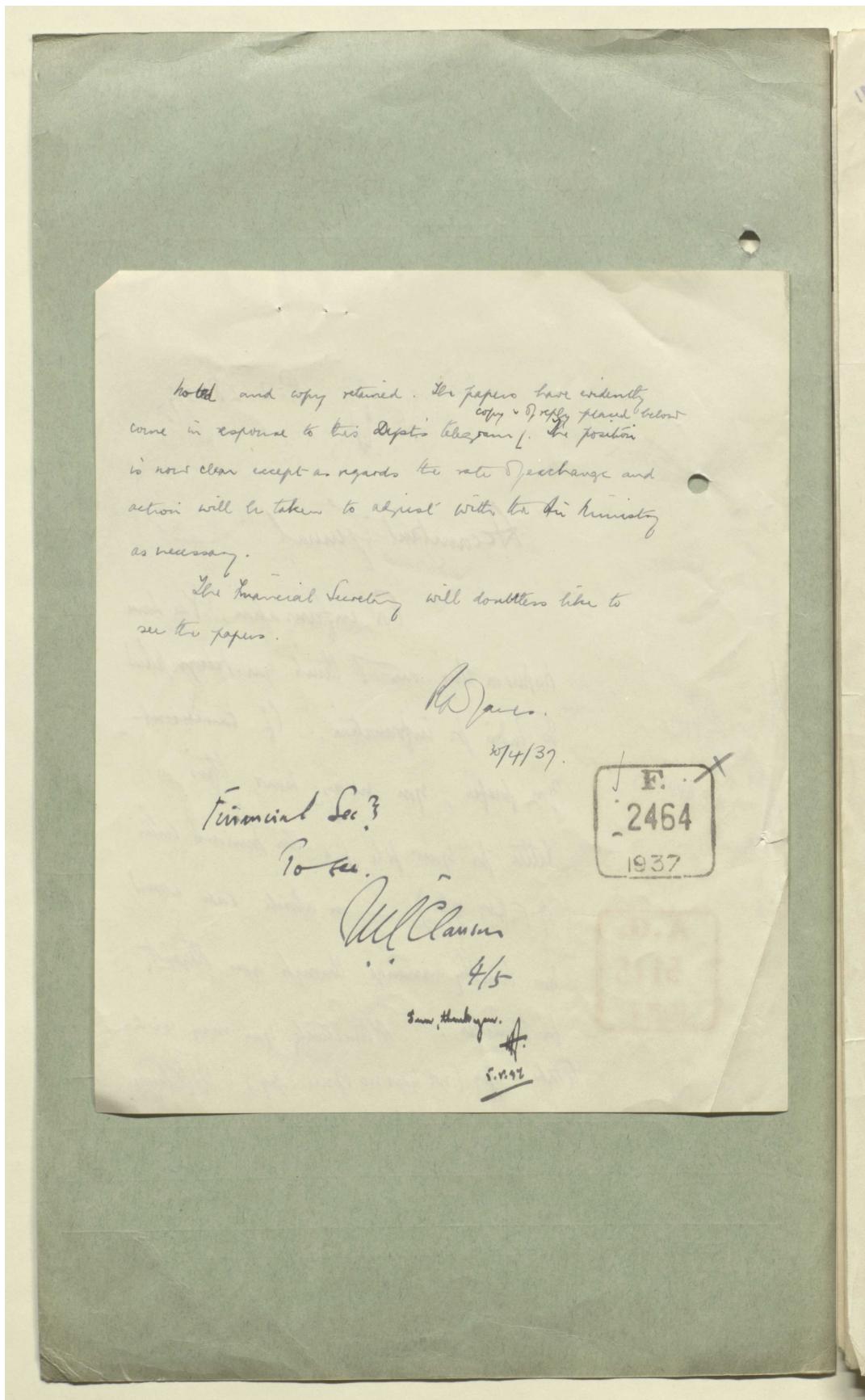
مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [أمامي-داخلي] (٤٨/٢)



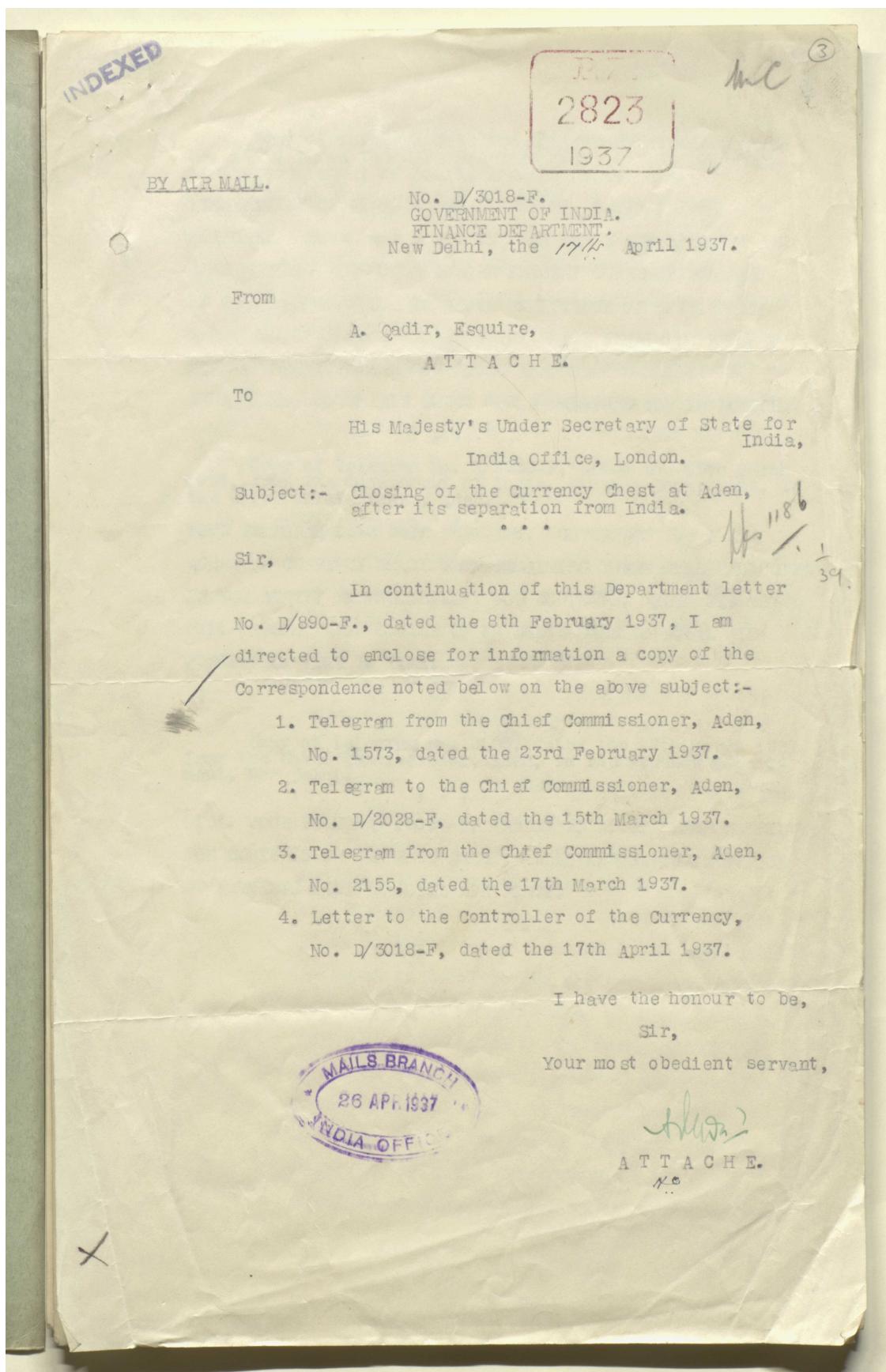
مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٢] و [٤٨/٣]



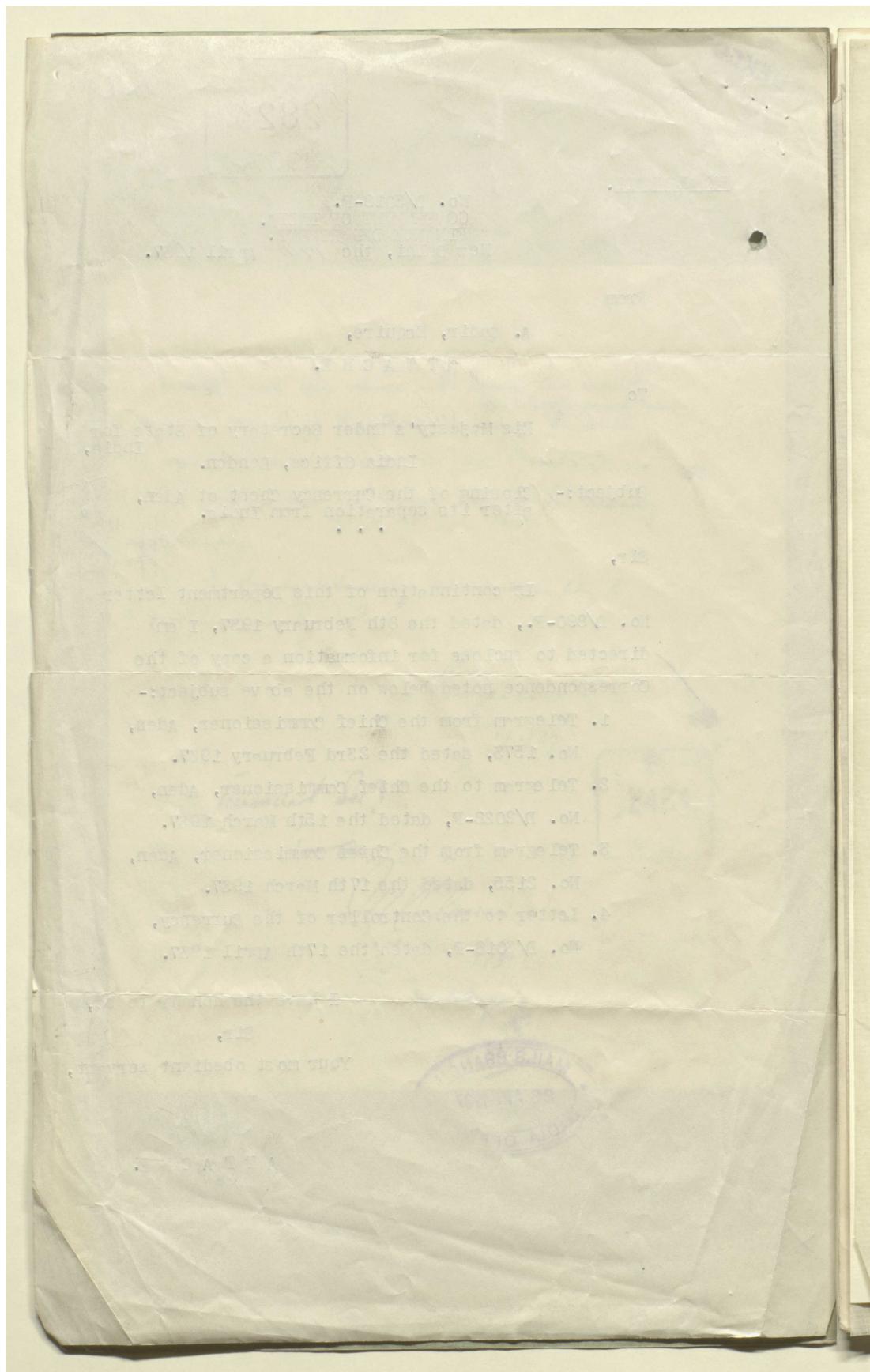
مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٤] [٢٠]



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٣٠] (٤٨/٥)



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٦] [٣٢]



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٠] (٧/٤)

Copy of telegram from the Chief Commissioner, Aden No. 1573, dated the 23rd February 1937, to the Secretary to the Government of India, Finance Department.

1573 REFERENCE FINANCE DEPARTMENT No. D-890-F 8TH FEBRUARY. ROYAL AIR FORCE REQUIRE LARGE SUM OF MONEY IN ADEN MONTHLY AND COULD ABSORB PRESENT CURRENCY BALANCE IN ABOUT 12 MONTHS. TO AVOID REMITTANCE OF SPECIES IS THERE ANY OBJECTION TO CURRENCY CHEST REMAINING HERE TO MEET THE REQUIREMENTS OF ROYAL AIR FORCE UNTIL IT IS EXHAUSTED. ROYAL AIR FORCE WOULD REIMBURSE YOU IN LONDON.

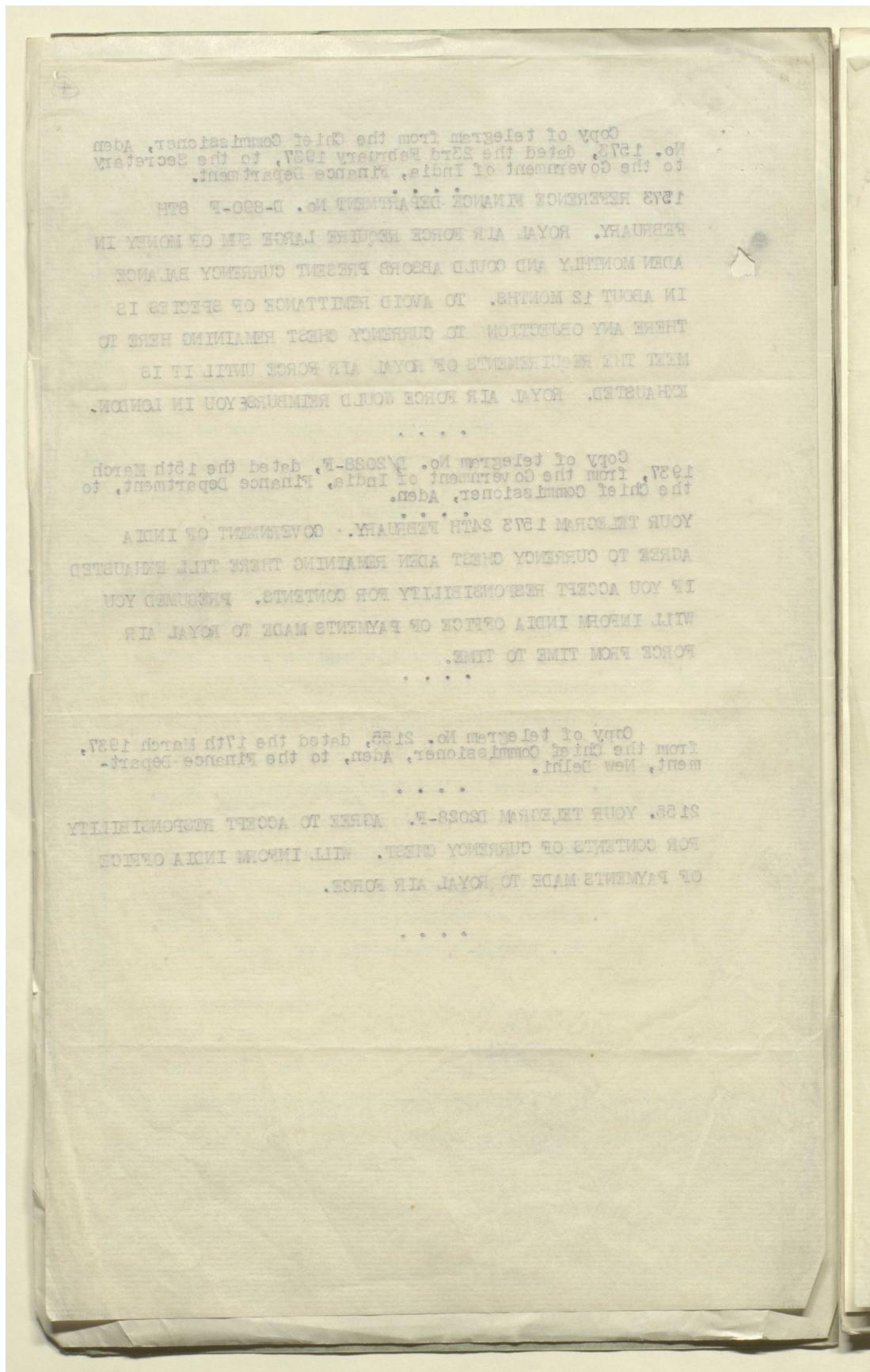
Copy of telegram No. D/2028-F, dated the 15th March 1937, from the Government of India, Finance Department, to the Chief Commissioner, Aden.

YOUR TELEGRAM 1573 24TH FEBRUARY. GOVERNMENT OF INDIA AGREE TO CURRENCY CHEST ADEN REMAINING THERE TILL EXHAUSTED IF YOU ACCEPT RESPONSIBILITY FOR CONTENTS. PRESUMED YOU WILL INFORM INDIA OFFICE OF PAYMENTS MADE TO ROYAL AIR FORCE FROM TIME TO TIME.

Copy of telegram No. 2155, dated the 17th March 1937, from the Chief Commissioner, Aden, to the Finance Department, New Delhi.

2155. YOUR TELEGRAM D2028-F. AGREE TO ACCEPT RESPONSIBILITY FOR CONTENTS OF CURRENCY CHEST. WILL INFORM INDIA OFFICE OF PAYMENTS MADE TO ROYAL AIR FORCE.

مجموعة رقم ٣٩ "عدن. تغيرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٤]



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٥٠] (٤٨/٩)

Copy of letter No. 3018-F, dated the 17th April 1937, from the Government of India, Finance Department, to the Controller of the Currency.

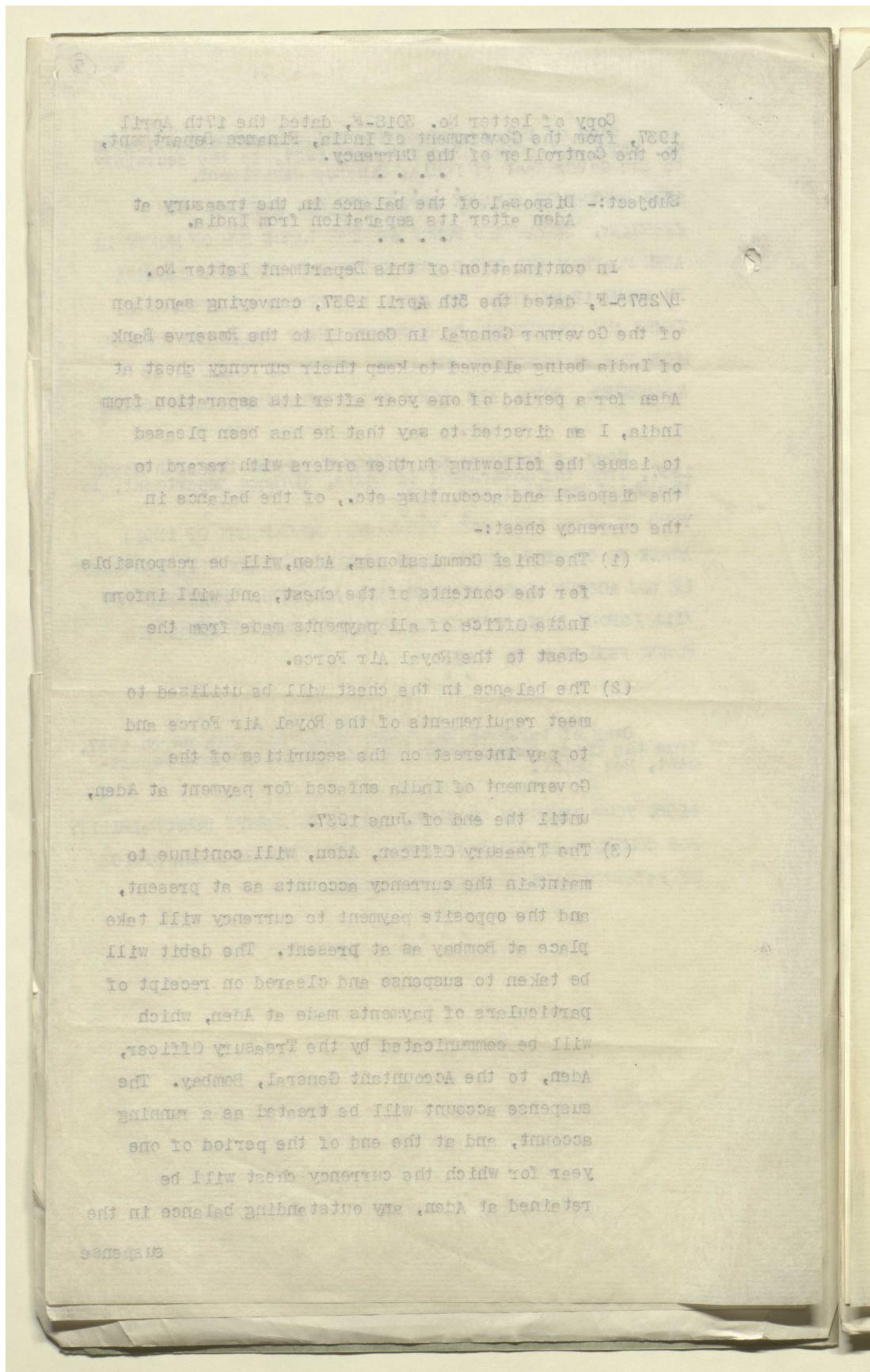
Subject:- Disposal of the balance in the treasury at Aden after its separation from India.

In continuation of this Department letter No. D/2575-F, dated the 5th April 1937, conveying sanction of the Governor General in Council to the Reserve Bank of India being allowed to keep their currency chest at Aden for a period of one year after its separation from India, I am directed to say that he has been pleased to issue the following further orders with regard to the disposal and accounting etc., of the balance in the currency chest:-

- (1) The Chief Commissioner, Aden, will be responsible for the contents of the chest, and will inform India Office of all payments made from the chest to the Royal Air Force.
- (2) The balance in the chest will be utilised to meet requirements of the Royal Air Force and to pay interest on the securities of the Government of India enfraced for payment at Aden, until the end of June 1937.
- (3) The Treasury Officer, Aden, will continue to maintain the currency accounts as at present, and the opposite payment to currency will take place at Bombay as at present. The debit will be taken to suspense and cleared on receipt of particulars of payments made at Aden, which will be communicated by the Treasury Officer, Aden, to the Accountant General, Bombay. The suspense account will be treated as a running account, and at the end of the period of one year for which the currency chest will be retained at Aden, any outstanding balance in the

suspense

مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغيرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٥٥] [٤٨/١٠]



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٦٠] (٤٨/١١)

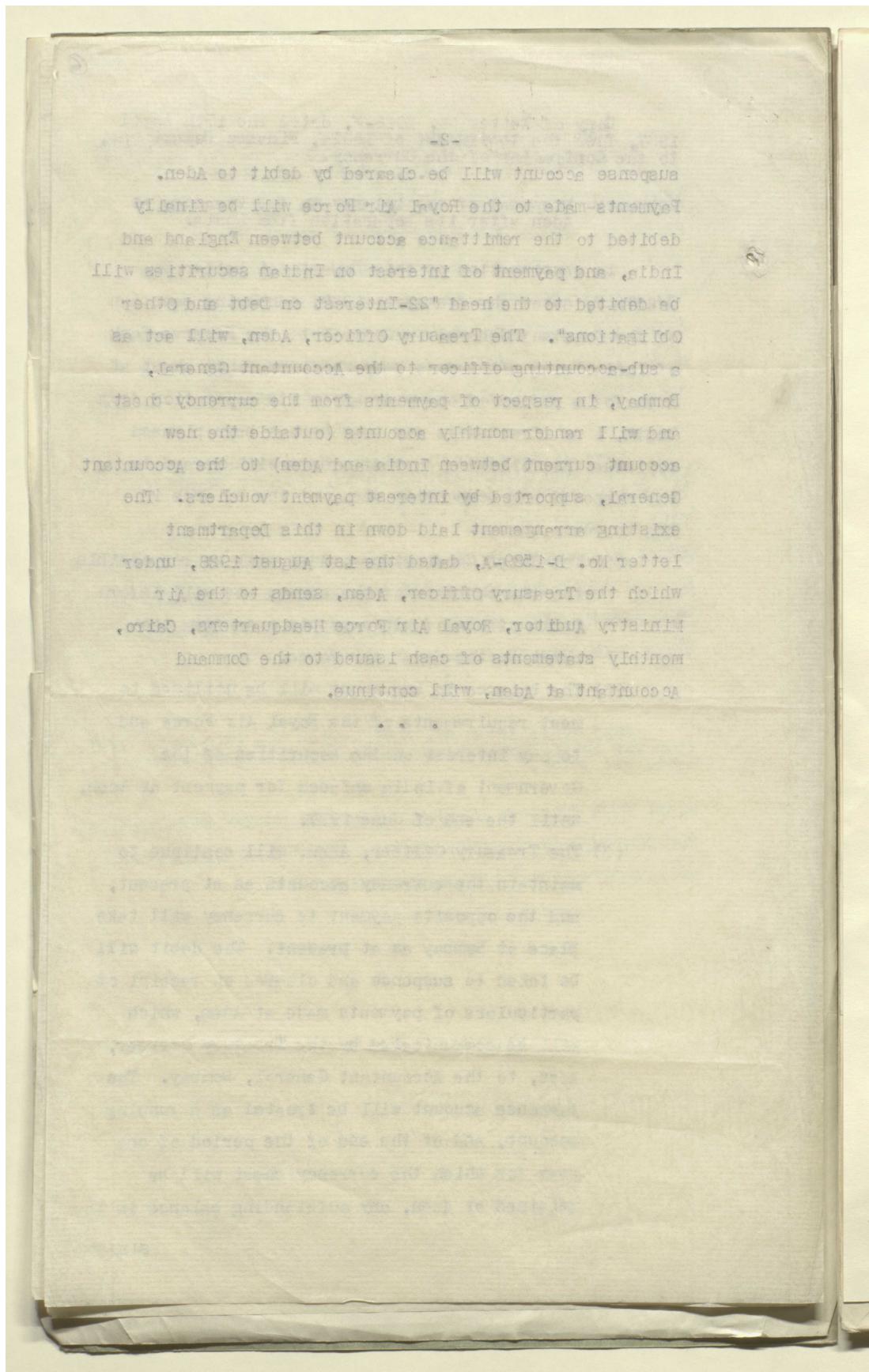
(٦)

-2-

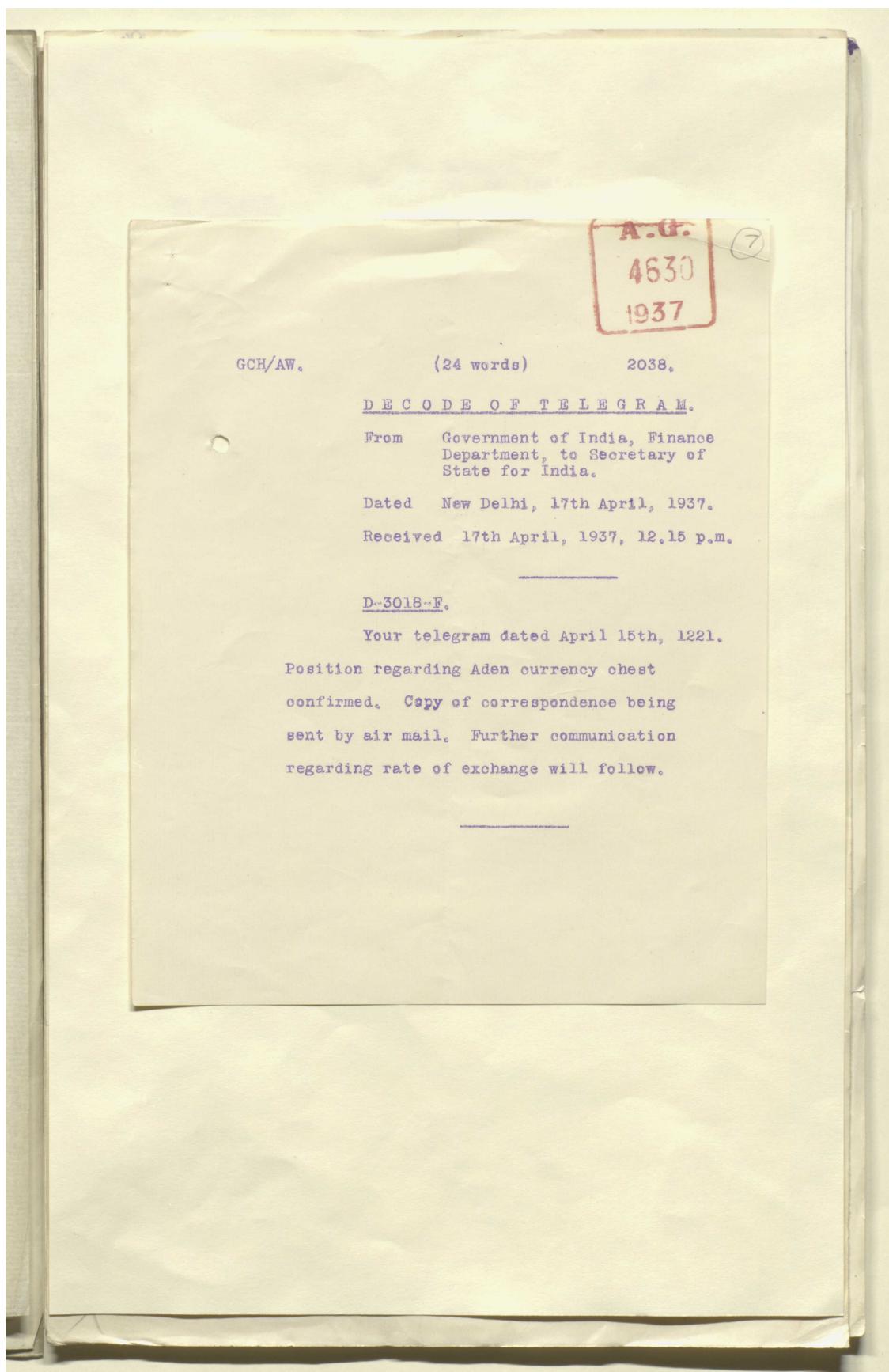
suspense account will be cleared by debit to Aden.
Payments made to the Royal Air Force will be finally debited to the remittance account between England and India, and payment of interest on Indian securities will be debited to the head "22-Interest on Debt and Other Obligations". The Treasury Officer, Aden, will act as a sub-accounting officer to the Accountant General, Bombay, in respect of payments from the currency chest and will render monthly accounts (outside the new account current between India and Aden) to the Accountant General, supported by interest payment vouchers. The existing arrangement laid down in this Department letter No. D-1589-A, dated the 1st August 1928, under which the Treasury Officer, Aden, sends to the Air Ministry Auditor, Royal Air Force Headquarters, Cairo, monthly statements of cash issued to the Command Accountant at Aden, will continue.

• • •

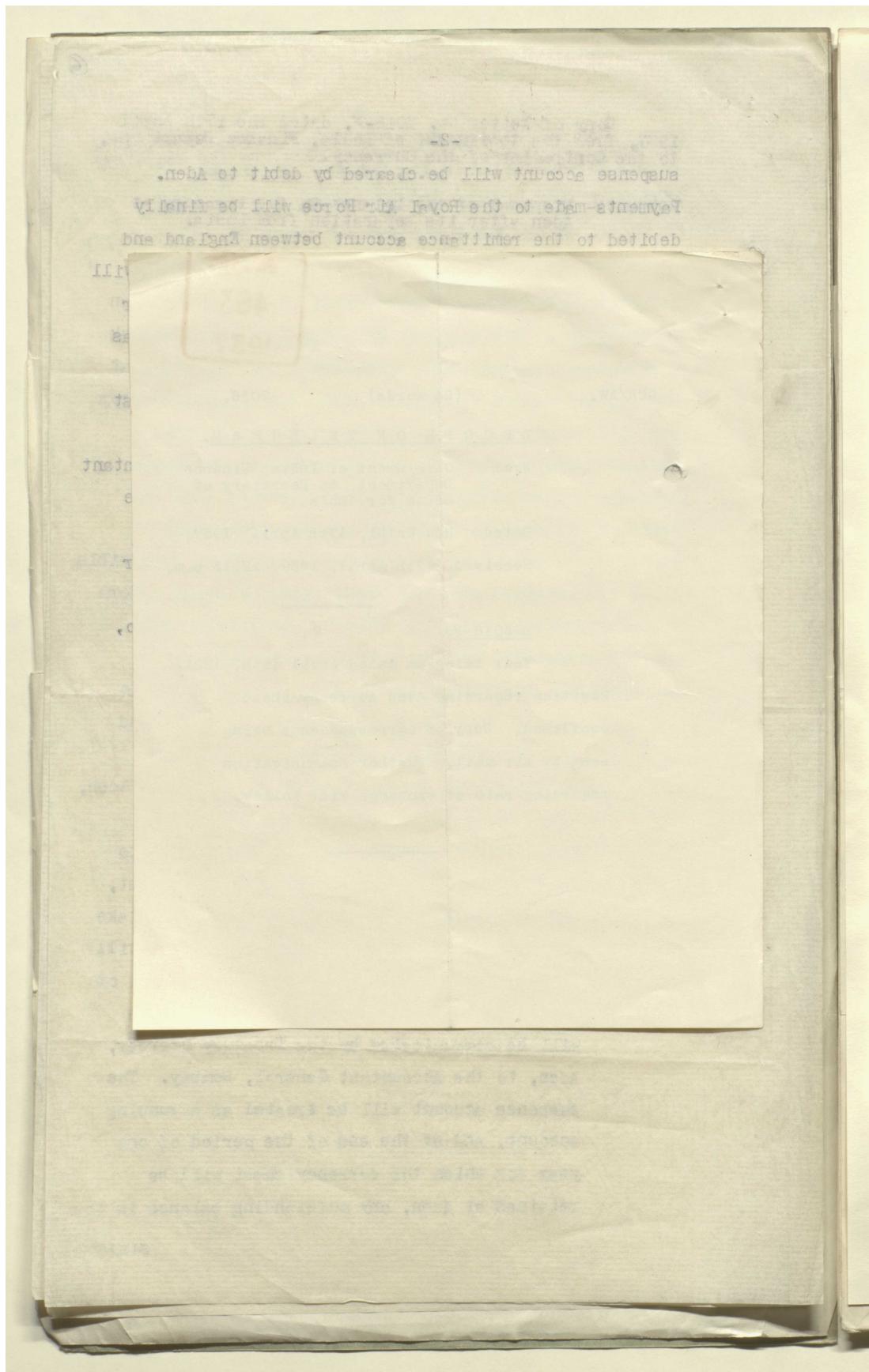
مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٦٦] (٤٨/١٢)



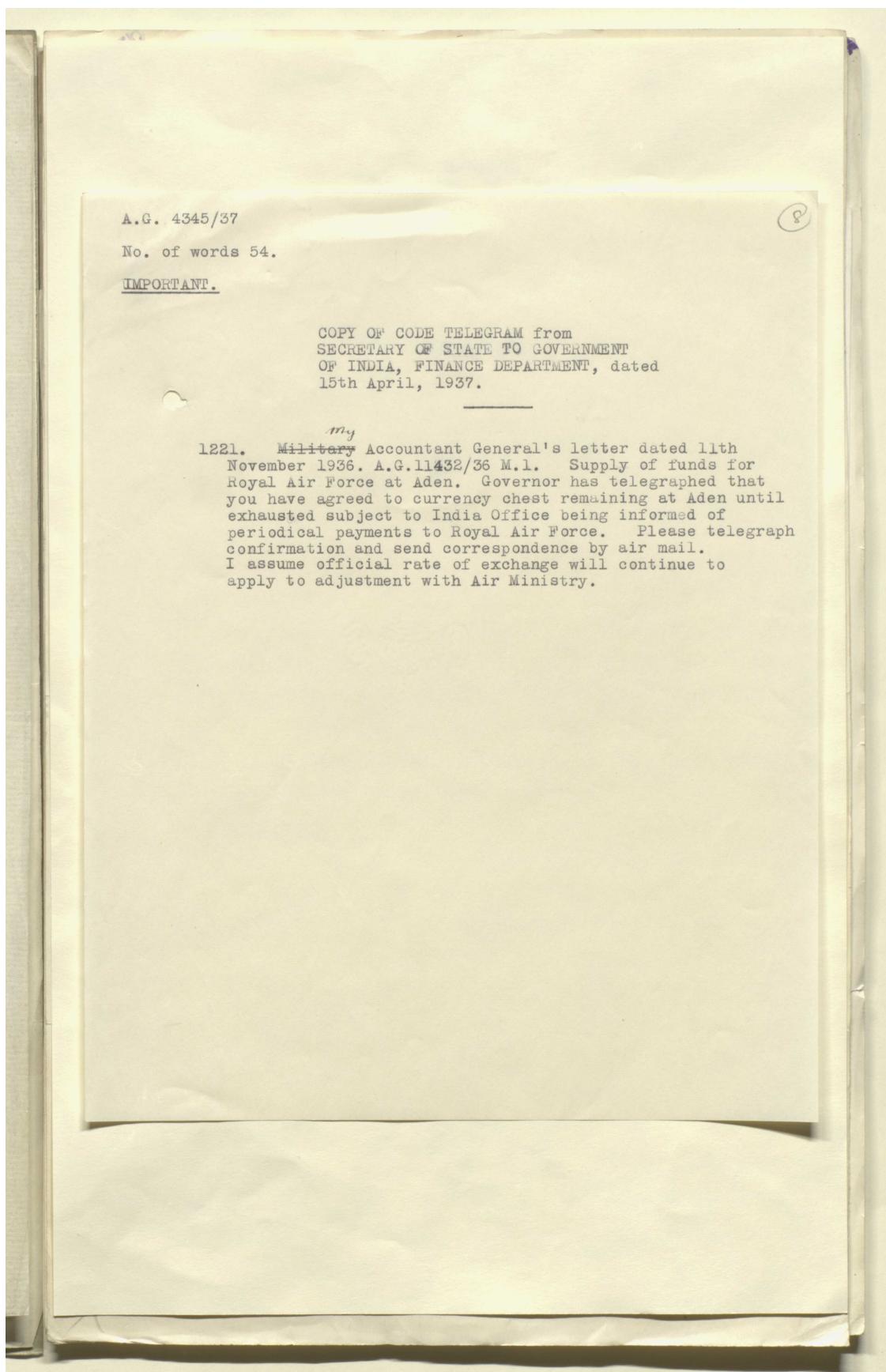
مجموعة رقم ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٧] و [٤٨/١٣]



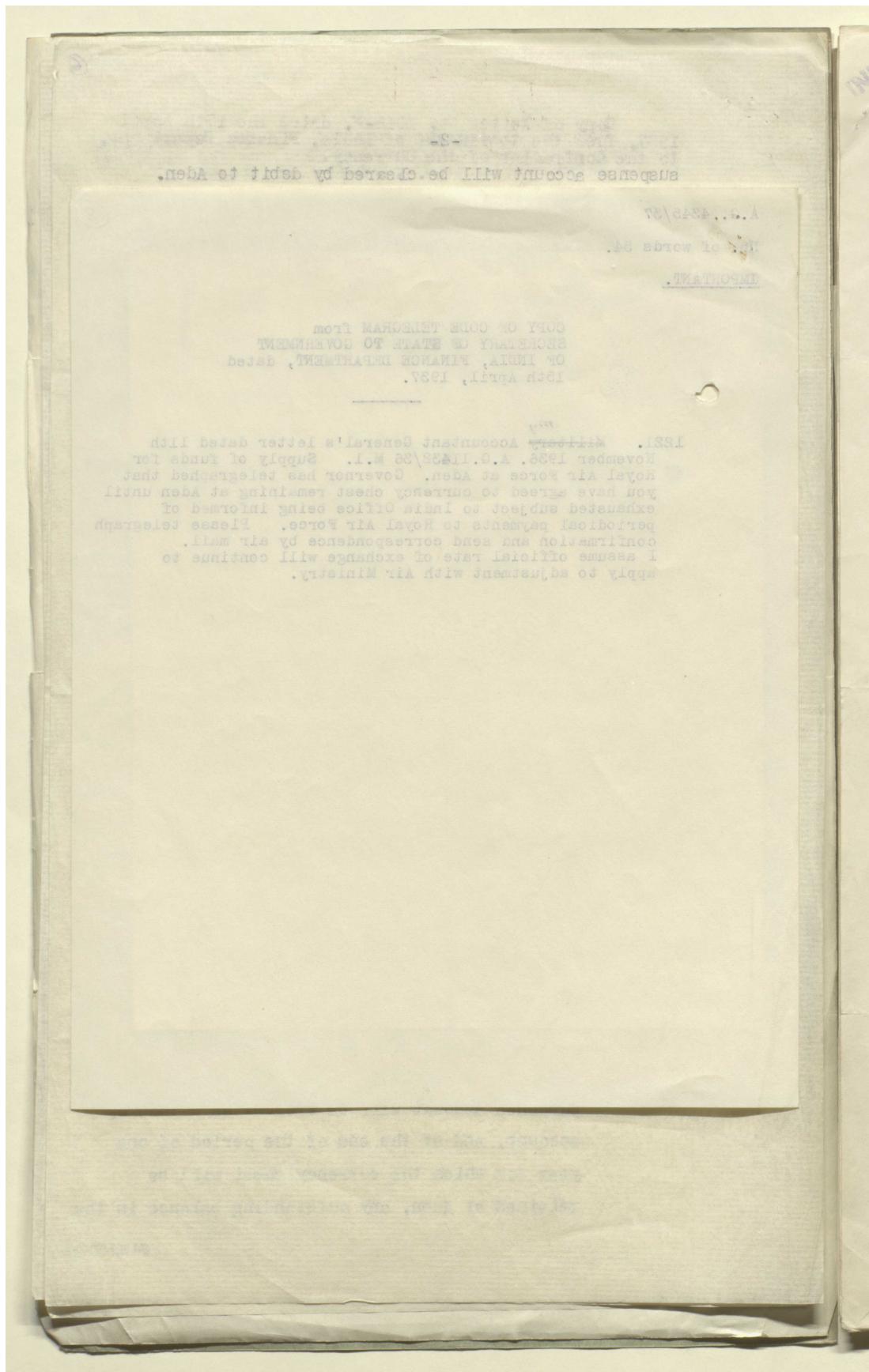
مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٧٧] [٤٨/١٤]



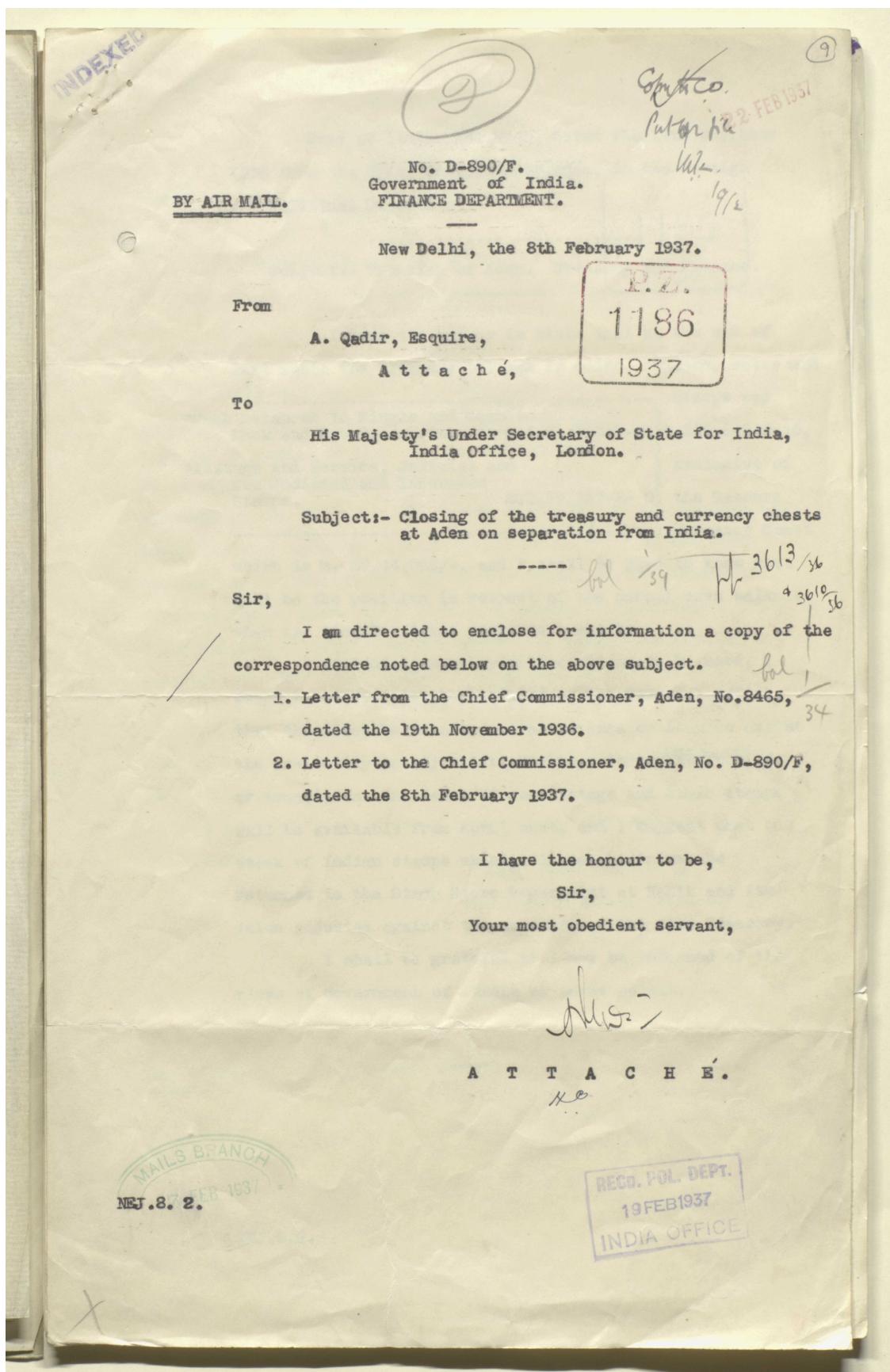
مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨] (٤٨/١٥)



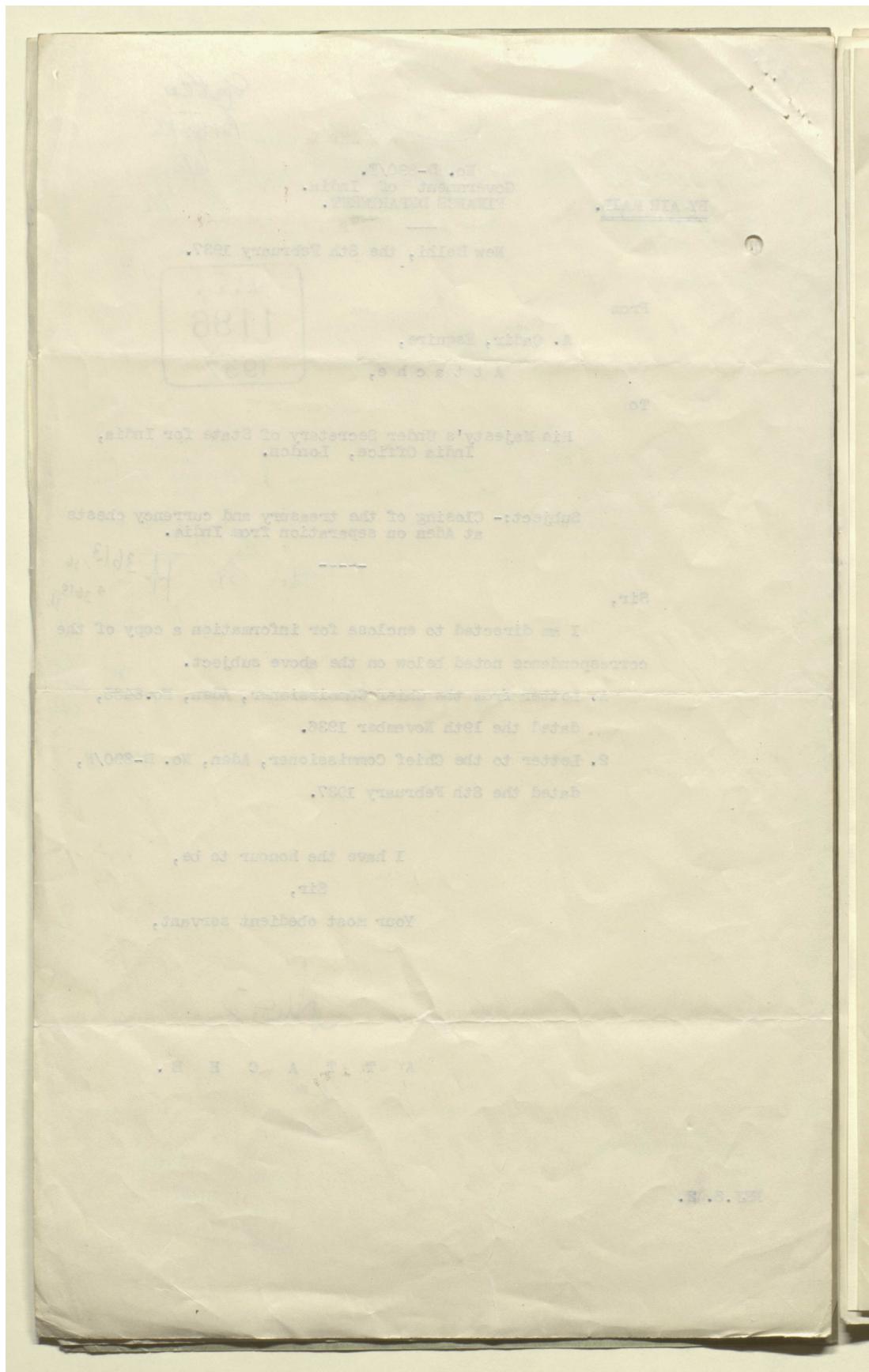
مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغيرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٦] [٨٨]



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/١٧] [٩]



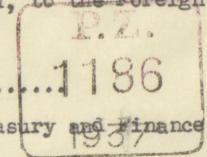
مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغيرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٦٩] (٤٨/١٨)



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/١٩] (١٠)

Copy of letter No. 8465, dated the 19th November
1936 from the Chief Commissioner, Aden, to the Foreign
and Political Department.

.....
Subject:- Transfer of Aden. Treasury and Finance.



I have the honour to state that at the end of last month the Treasury balance in coins, currency notes and stamps was

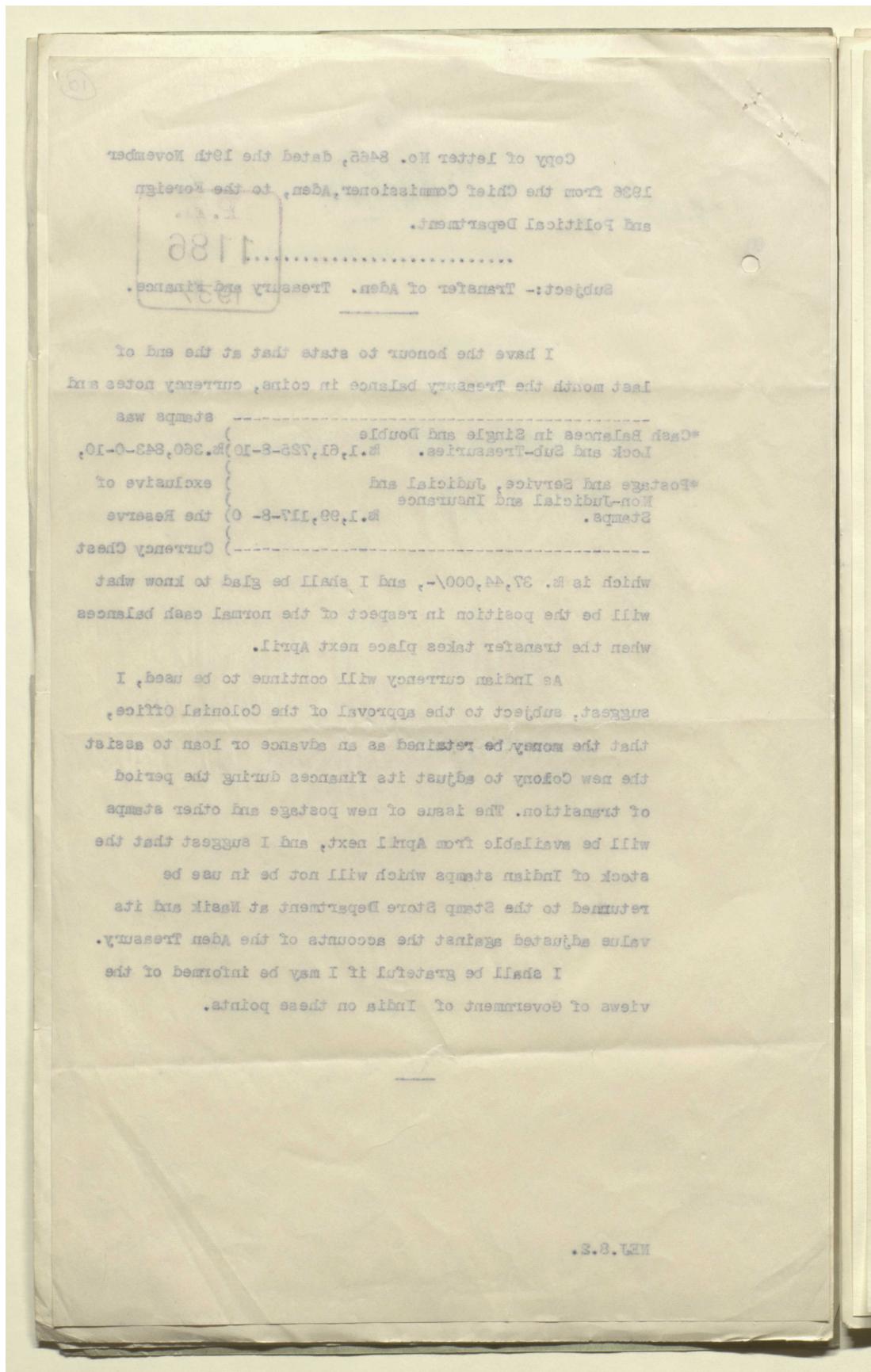
*Cash Balances in Single and Double Lock and Sub-Treasuries. Rs.1,61,725-8-10) Rs.360,843-0-10,
*Postage and Service, Judicial and Non-Judicial and Insurance Stamps. Rs.1,99,117-8- 0) exclusive of the Reserve
----- Currency Chest which is Rs. 37,44,000/-, and I shall be glad to know what will be the position in respect of the normal cash balances when the transfer takes place next April.

As Indian currency will continue to be used, I suggest, subject to the approval of the Colonial Office, that the money be retained as an advance or loan to assist the new Colony to adjust its finances during the period of transition. The issue of new postage and other stamps will be available from April next, and I suggest that the stock of Indian stamps which will not be in use be returned to the Stamp Store Department at Nasik and its value adjusted against the accounts of the Aden Treasury.

I shall be grateful if I may be informed of the views of Government of India on these points.

NEJ.8.2.

مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغيرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٢٠] (١٦١)



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٢١] (١١٦)

No. D-890/F.
Government of India.
FINANCE DEPARTMENT.

New Delhi, the 8th February 1937.

From

A. Qadir, Esquire,
Attache,

To

The Chief Commissioner, Aden.

Subject:- Disposal of the balance in the Treasury at Aden after
the separation.

Sir,

In reply to your letter No. 8465, dated the 19th November 1936, addressed to the Foreign and Political Department, I am directed to say that the intention is that the currency chest at Aden should be closed as on 31st March 1937 and its contents returned to India. It was proposed in the Financial Memorandum on the separation of Aden from India that the treasury balance should be adjusted at the close of business on the 31st March 1937 to its normal figure through the currency chest. There is no objection however to the treasury balance to be taken over by Aden on 1st April 1937 being somewhat larger or smaller than the normal balance. The actual balance received will be taken into account in the financial settlement. The Government of India agree to your proposal that the stock of Indian stamps on the date of separation should be returned to the Central Stamp Store at Nasik Road.

A copy of this correspondence is being forwarded to the India Office.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient servant,

A. QADIR,

A T T A C H E.

No. D-890/F.

Copy, with a copy of the letter replied to, forwarded to the Foreign and Political Department; Reforms Office; the Controller of the Currency; the Master, Security Printing, India; and the Accountant General, Bombay.

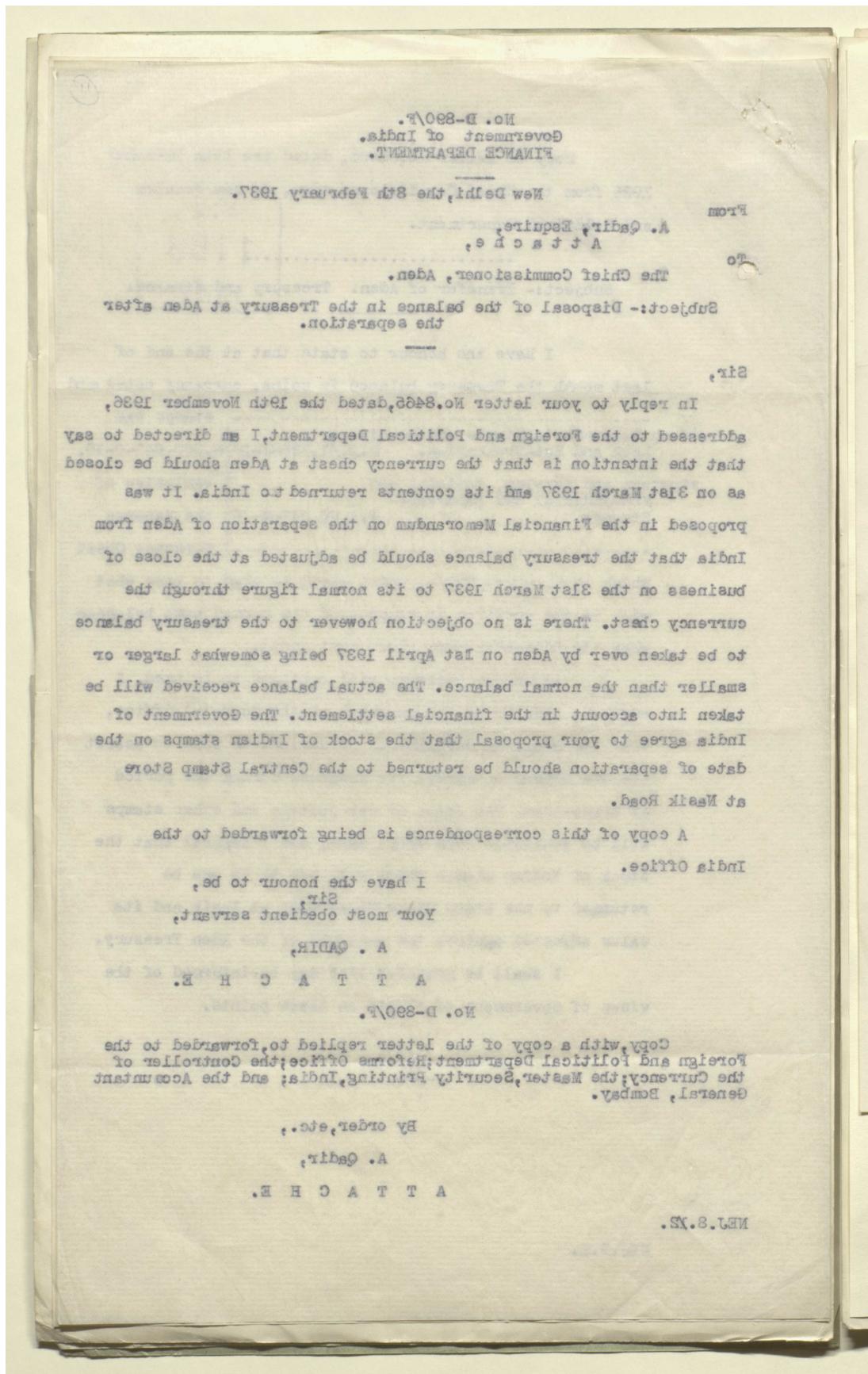
By order, etc.,

A. Qadir,

A T T A C H E.

NEJ. 8. 72.

مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٢٢] (١١٦)



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [١٢ و [٤٨/٢٣]

Copy for Coll 1 39 ⑫

INDIA OFFICE,

WHITEHALL,

LONDON, S.W.1.

9th February, 1937.

P. Z. 729/37

My dear Blaxter,

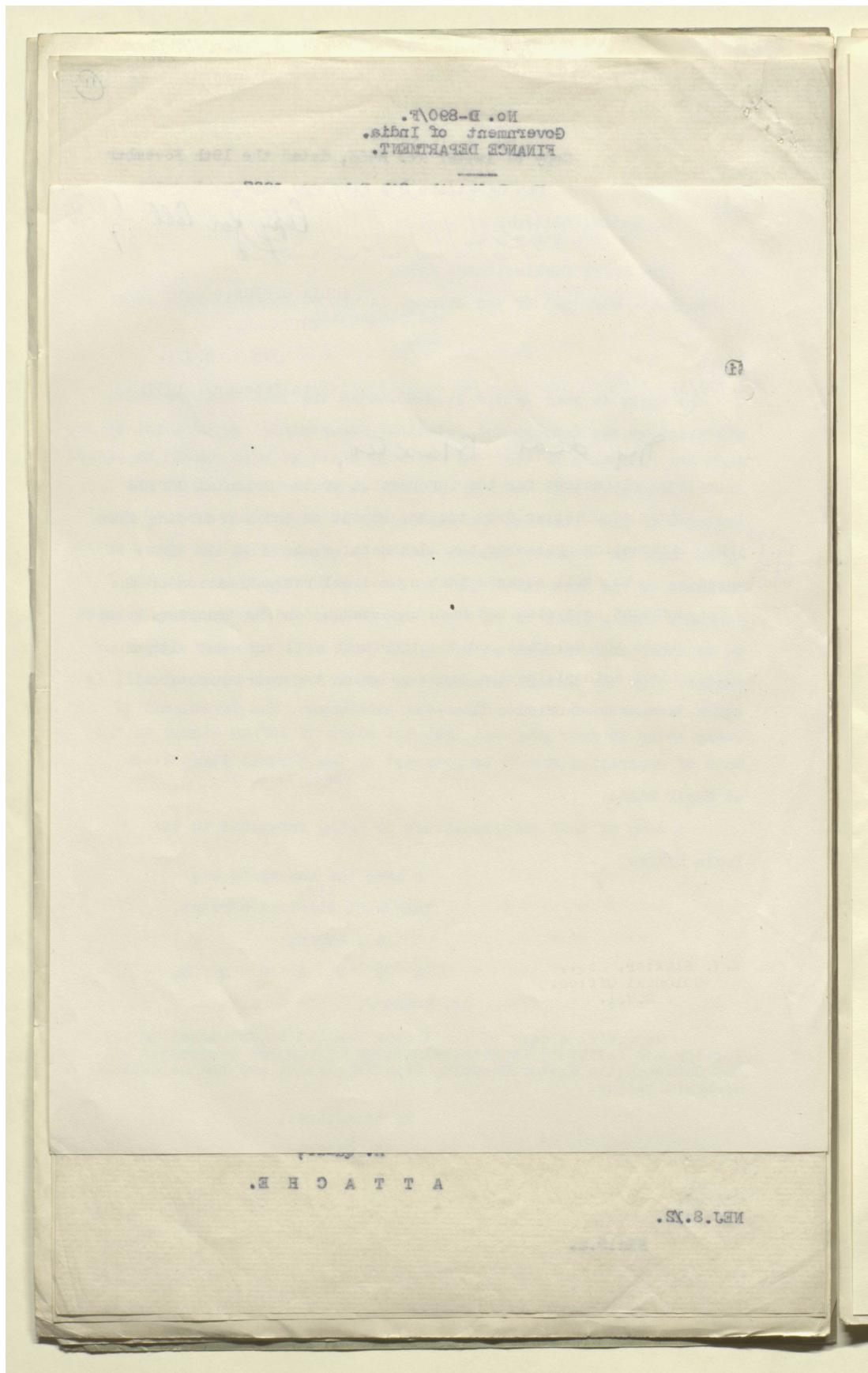
I enclose for the information of the Colonial Office
copy of a letter from the Government of India regarding the
dated 14.1.37.
with accounting system of the Aden Settlement.
enclosures

You will observe that no radical reorganisation of the
accounting system has been undertaken pending transfer. No
doubt the Colonial Audit authorities will work out with the
local authorities the lines on which the reorganisation
should be carried out.

Yours sincerely,
(Sgd.) M. J. CLAUSON

K.W. Blaxter, Esq.,
Colonial Office,
S.W.1.

مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٢٤] (١٢٦)



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٢٥] (١٣ و]

P.Z. 5302/36.

(13)

Extract from Express letter to the
Govt. dated 12th August, 1936.

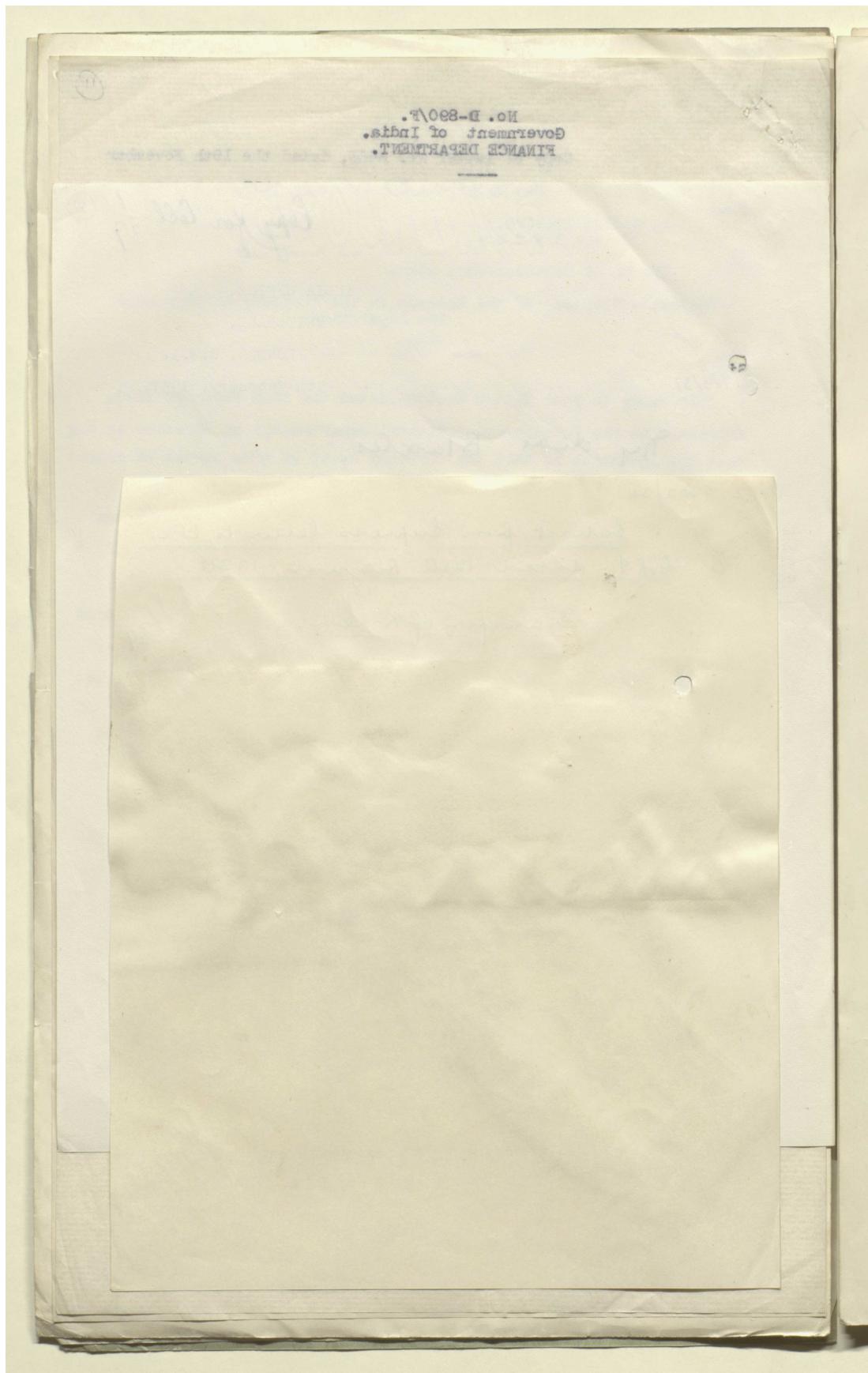
Transfer of Aden.

Coll 1/39

15. Budget. The Colonial Office are being asked whether they concur in the suggestion that Aden Salt should, by notification under the Sea Customs Act, be treated as Indian Salt pending the expiry of the Salt (Additional Duty) Act of 1931 as amended. There is no doubt/

doubt that they will welcome this suggestion.

مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [١٣ ظ] (٤٨/٢٦)



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤١ و [٤٨/٢٧]

(14)

Minute Paper.

P.Z. 3613/36 POLITICAL Department.

Treasury and Finance

The idea of appointing a Treasurer to examine
the financial position of Aden and to help in framing the
budget seems to be a good one, but this is a matter for
Colonial Office decision.

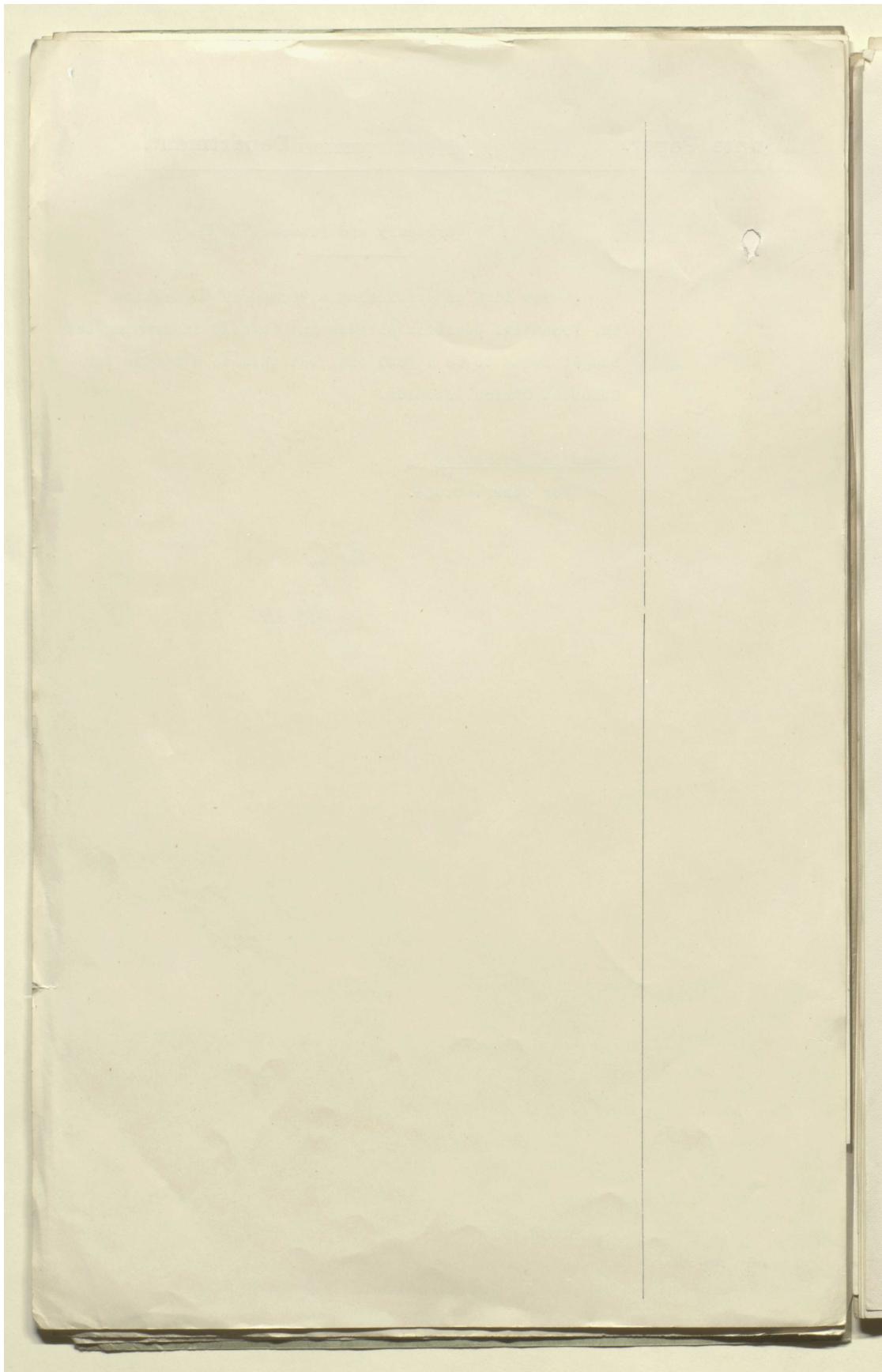
H 29/5

Financial Secretary,

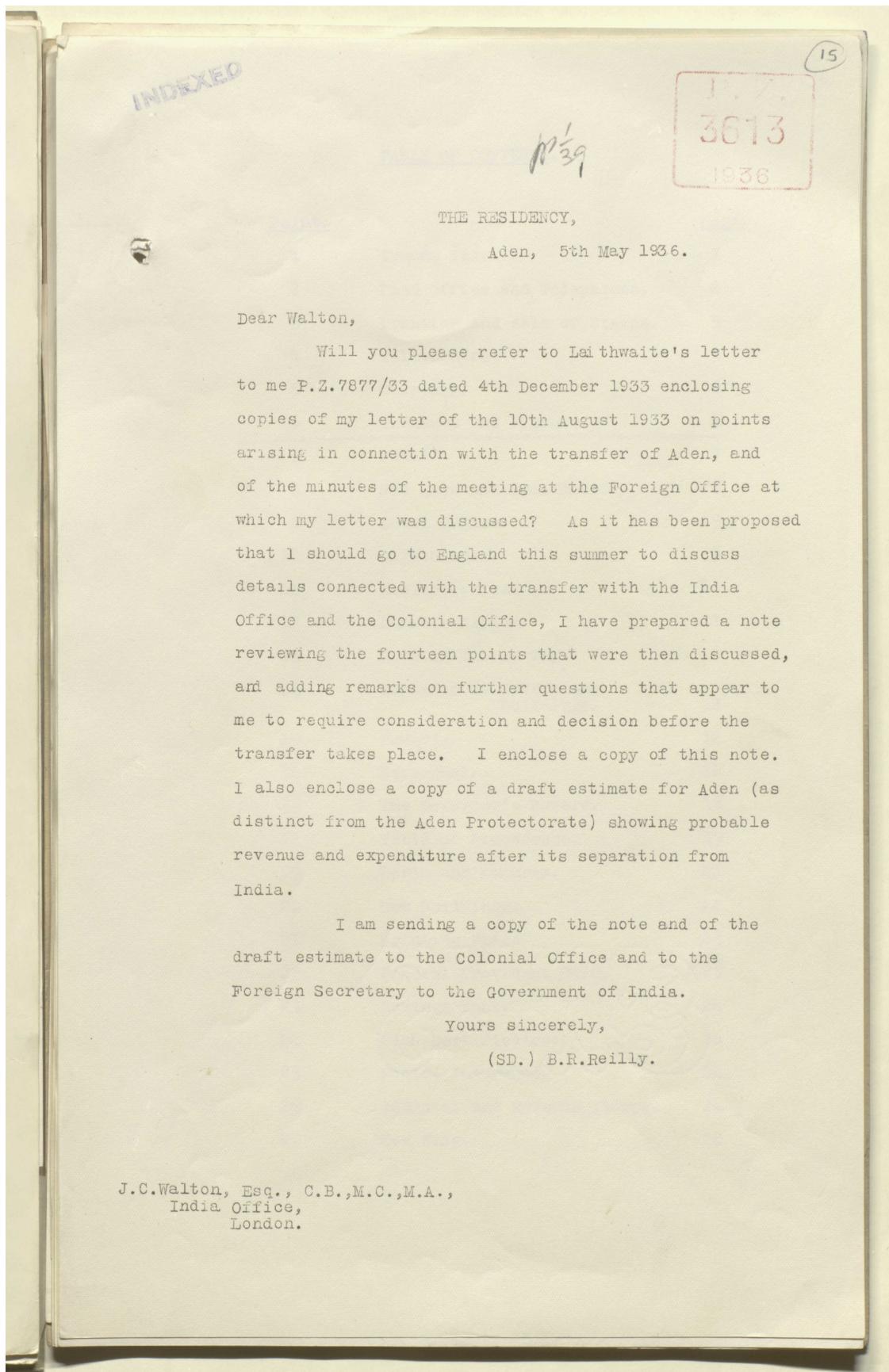
For observations.

Put by
Mile 3/6

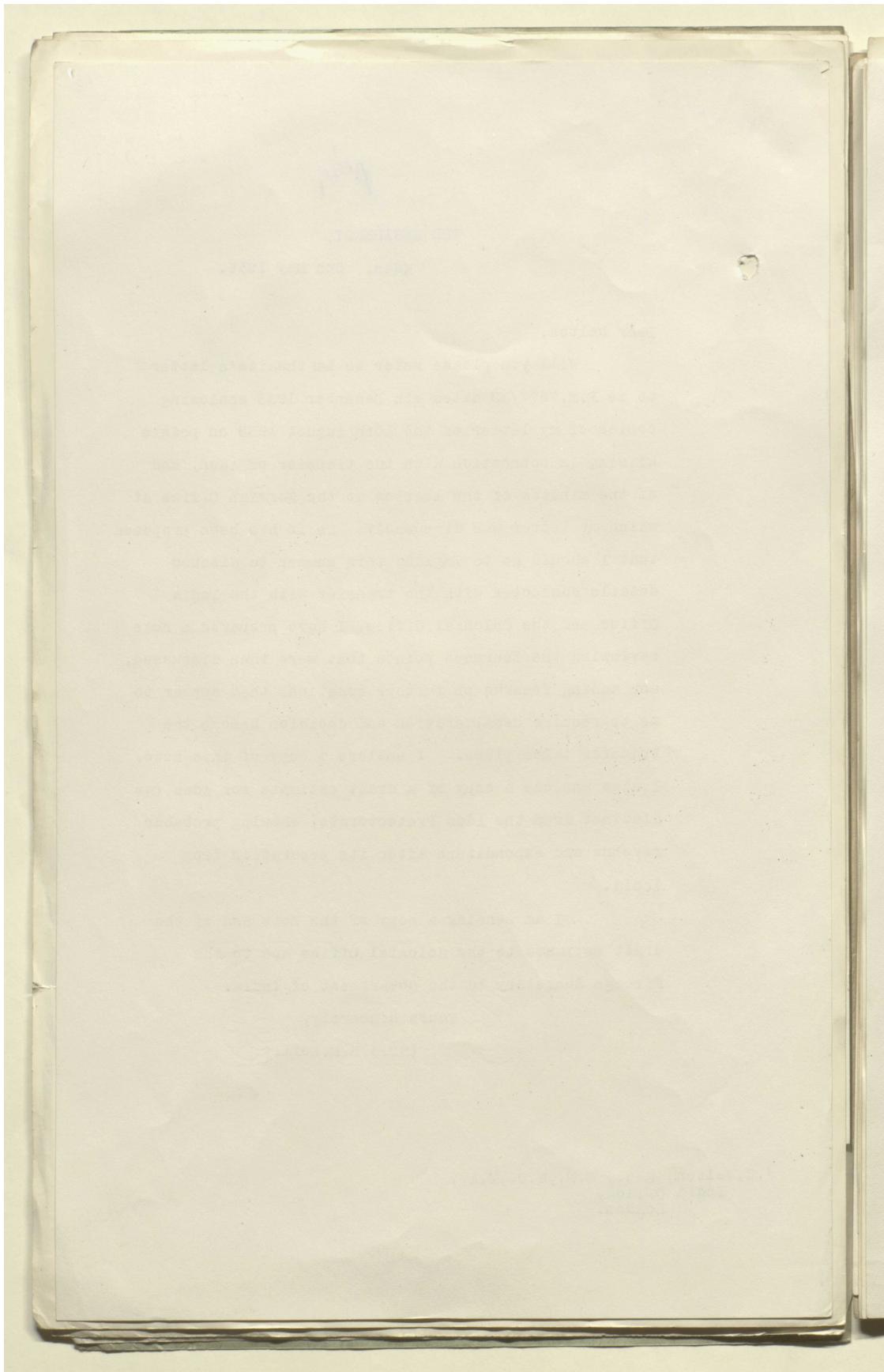
مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤١٦] (٤٨/٢٨)



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٢٩] (١٥ و]



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [١٥ ظ] (٤٨/٣٠)

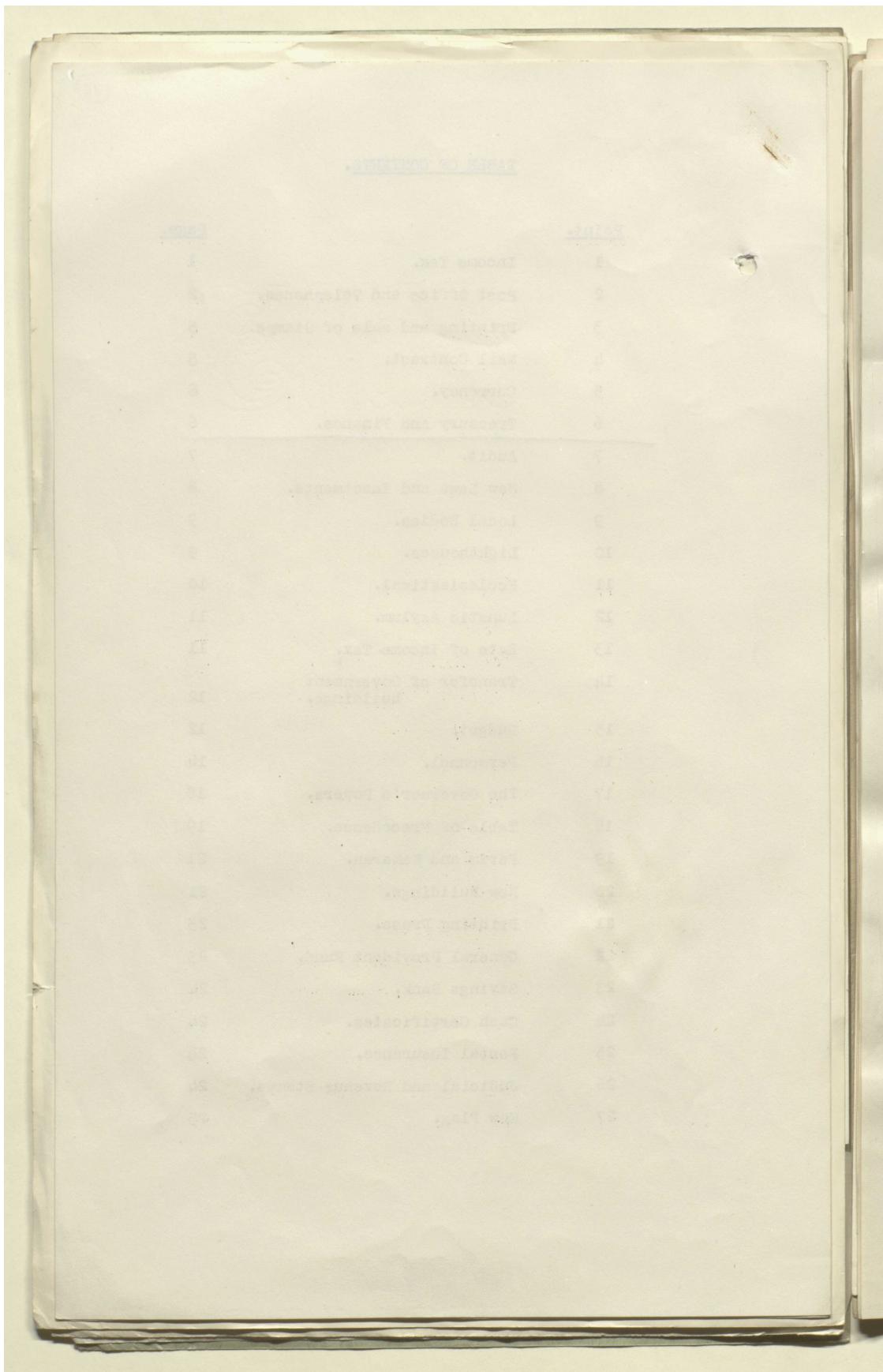


مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٣١] (١٦)

TABLE OF CONTENTS.

<u>Point.</u>		<u>Page.</u>
1	Income Tax.	1
2	Post Office and Telephones.	2
3	Printing and sale of Stamps.	5
4	Mail Contract.	5
5	Currency.	6
6	Treasury and Finance.	6
7	Audit.	7
8	New Laws and Enactments.	8
9	Local Bodies.	9
10	Lighthouses.	9
11	Ecclesiastical.	10
12	Lunatic Asylum.	11
13	Rate of Income Tax.	11
14	Transfer of Government buildings.	12
15	Budget.	12
16	Personnel.	14
17	The Governor's Powers.	18
18	Table of Precedence.	19
19	Perim and Kamaran.	21
20	New Buildings.	21
21	Printing Press.	23
22	General Provident Fund.	23
23	Savings Bank.	24
24	Cash Certificates.	24
25	Postal Insurance.	24
26	Judicial and Revenue Stamps.	24
27	New Flag.	25

مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغيرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٣٢] (١٦١٦) [ظ]



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [١٧ و [٤٨/٣٣]

Extract from enclosure in d.o. letter from Resident, Aden, (17)
dated 5th May, 1936.

17.1.
3613
1936

Point 6. Treasury and Finance. I understand that it is the practice in most Colonies for the budget to be brought forward annually by a Chief or Colonial Secretary. This appointment does not exist in Aden at present, and will not exist unless the Administration is reorganised on a Colonial model. I have therefore proposed the appointment of a Treasurer, and I understand that this suggestion was accepted at the 1933 meeting. At that meeting Mr. Cowell said that he would enquire of the Personnel Division of the Colonial Office as to the probable rate of pay it would be necessary to offer. If the transfer of Aden is to take place in the early part of next year, I consider that the selection of a Treasurer should be made as soon as possible, to enable him to take up his duties immediately on Aden becoming a Colony. I further suggest that the officer selected be sent to Aden on special duty some months prior to the transfer to study the financial position of the new Colony and to assist in the preparation of its first budget. With regard to the latter I shall make some further remarks later in this note.

I have suggested that the Treasurer should be in charge of the Income Tax and Salt and Excise Departments as well as of the Treasury. This would place him in control of all the Government Revenue and Expenditure Departments of the

Colony

مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [١٧] [٤٨/٣٤]

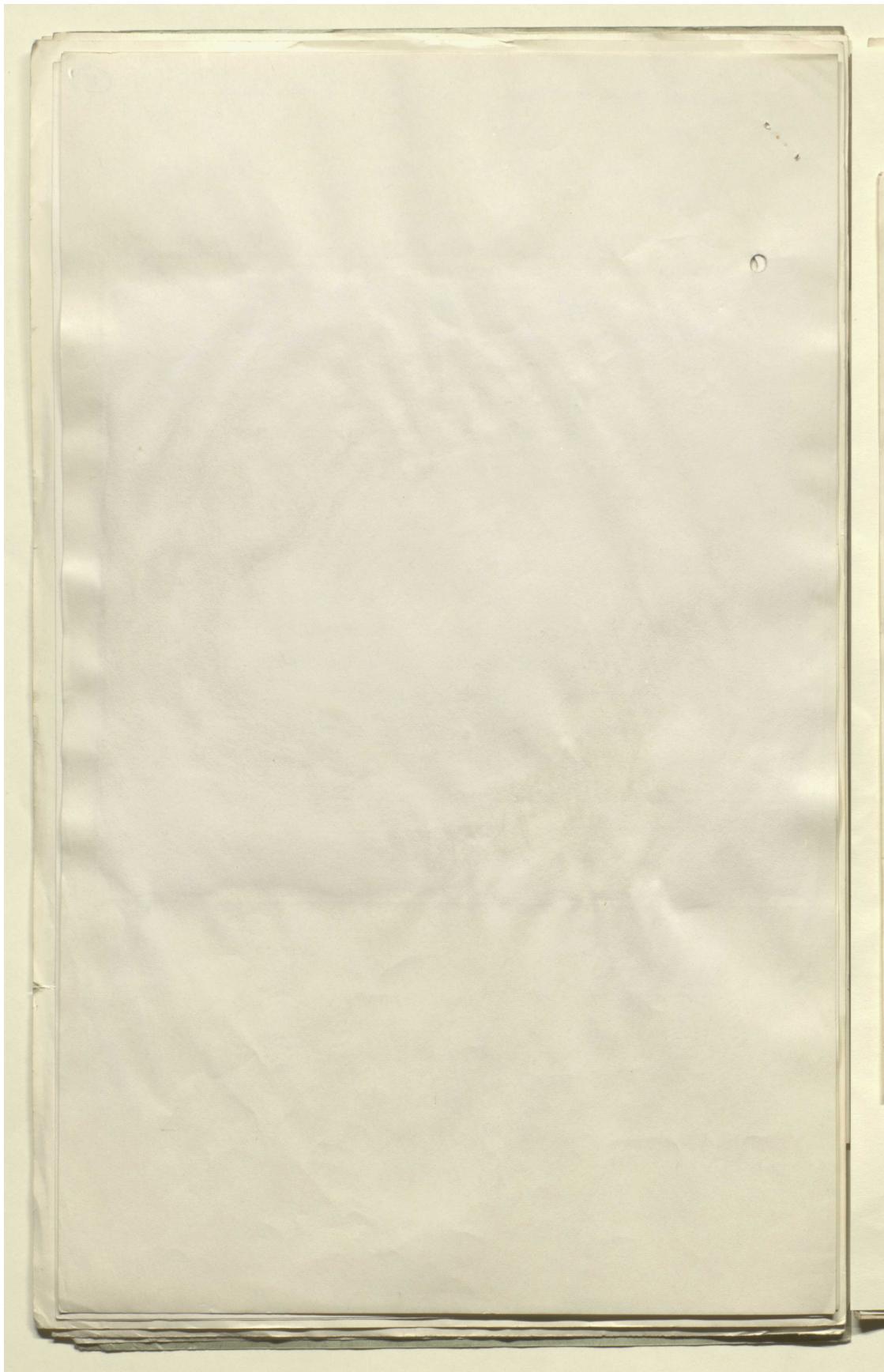


مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [١٨] و [٤٨/٣٥]

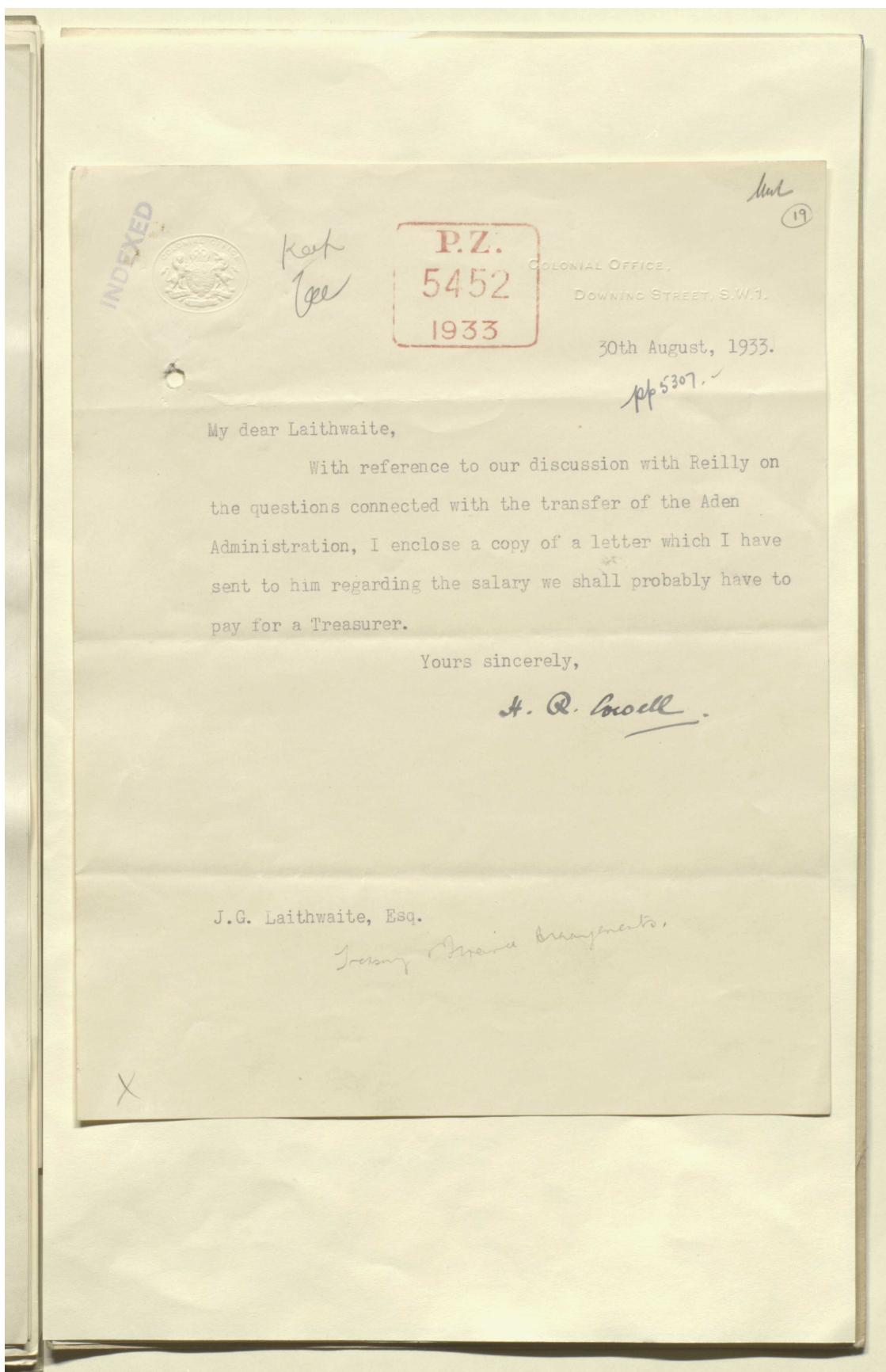
(18)

Colony and might involve some rearrangement in the existing Superior posts of these Departments. The duties of Treasury Officer and of Collector of Salt and Excise are at present performed by the Extra Assistant Commissioner, an Officer on Rs.500-50-750 a month, who also performs magisterial and administrative duties. Both he and the Income Tax Officer are now nearing their time of retirement. I suggest that the Extra Assistant Commissioner's appointment be revised and re-named, and that it be filled by a junior Colonial Office official, whose duties will be mainly magisterial and who would, as far as possible, be relieved of some of the other work now performed by the Extra Assistant Commissioner. A whole-time Income Tax Officer, however, will still be necessary though he would work under the control of the Treasurer. These are points on which I shall be glad to have the advice of the new Treasurer, which is an additional reason for my request that he should be sent to Aden in advance of the transfer to look into the present system of working these Departments and to advise on any changes that might suitably be made in them.

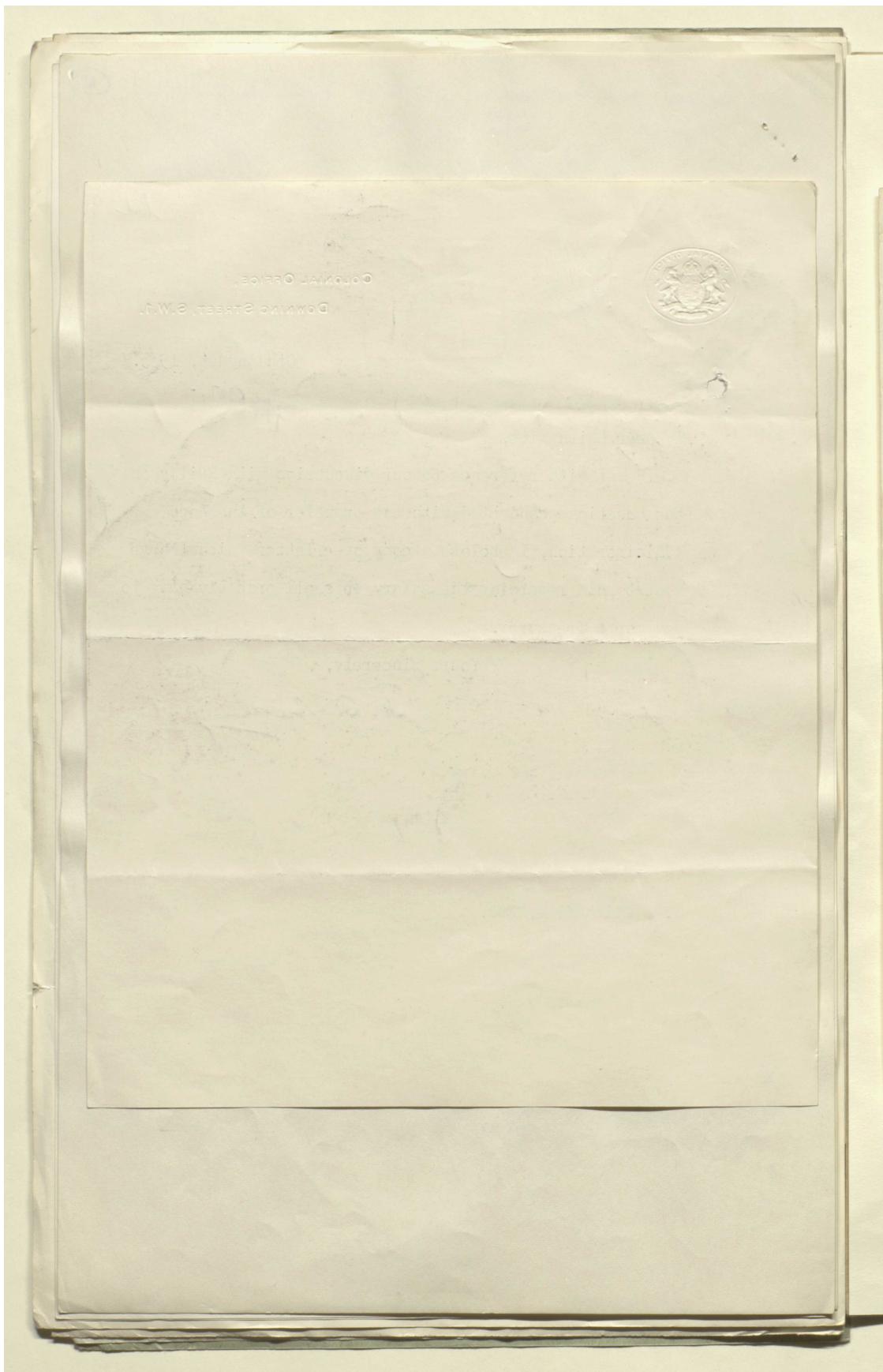
مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [١٨] ظ [٤٨/٣٦]



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [١٩٤٨/٣٧] (١٩)



مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٣٨] (١٩١٦) [ظ]



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٢٠ و [٤٨/٣٩]

P.Z.
5452
1933

(20)
30th August, 1933.

My dear Reilly,

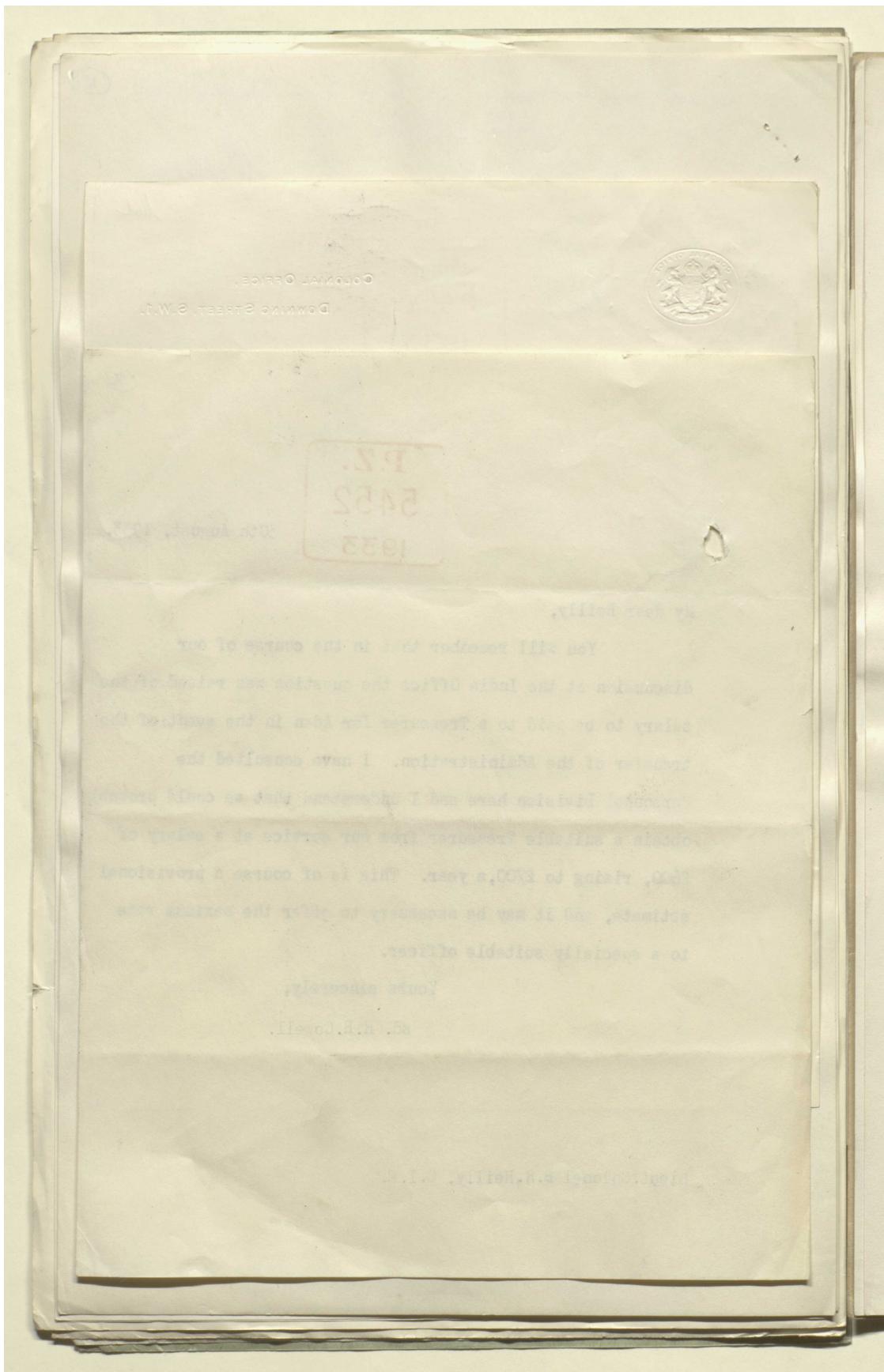
You will remember that in the course of our discussion at the India Office the question was raised of the salary to be paid to a Treasurer for Aden in the event of the transfer of the Administration. I have consulted the Personnel Division here and I understand that we could probably obtain a suitable Treasurer from our service at a salary of £600, rising to £700, a year. This is of course a provisional estimate, and it may be necessary to offer the maximum rate to a specially suitable officer.

Yours sincerely,

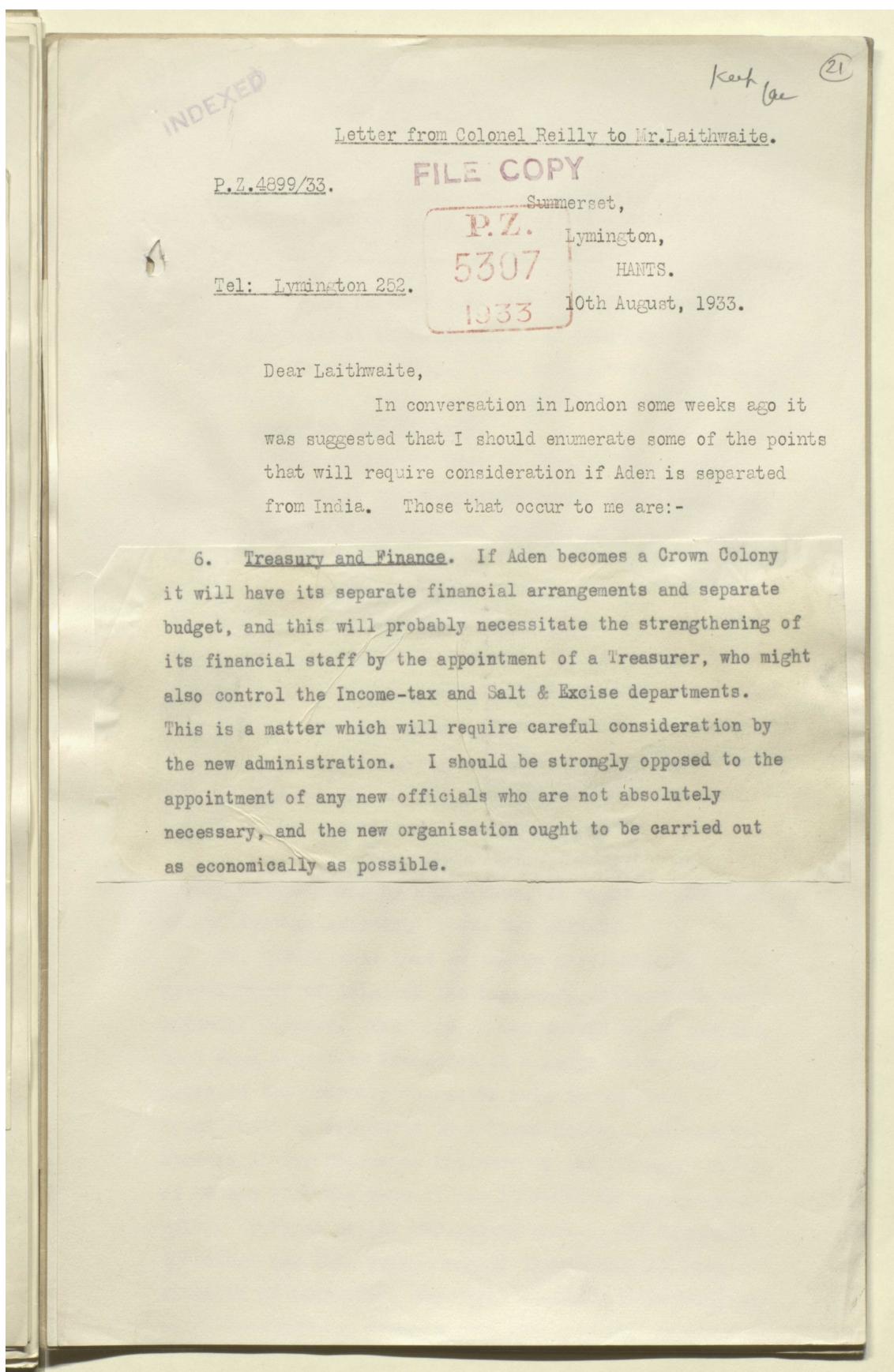
sd. H.R.Cowell.

Lieut. Colonel B.R. Reilly, C.I.E.

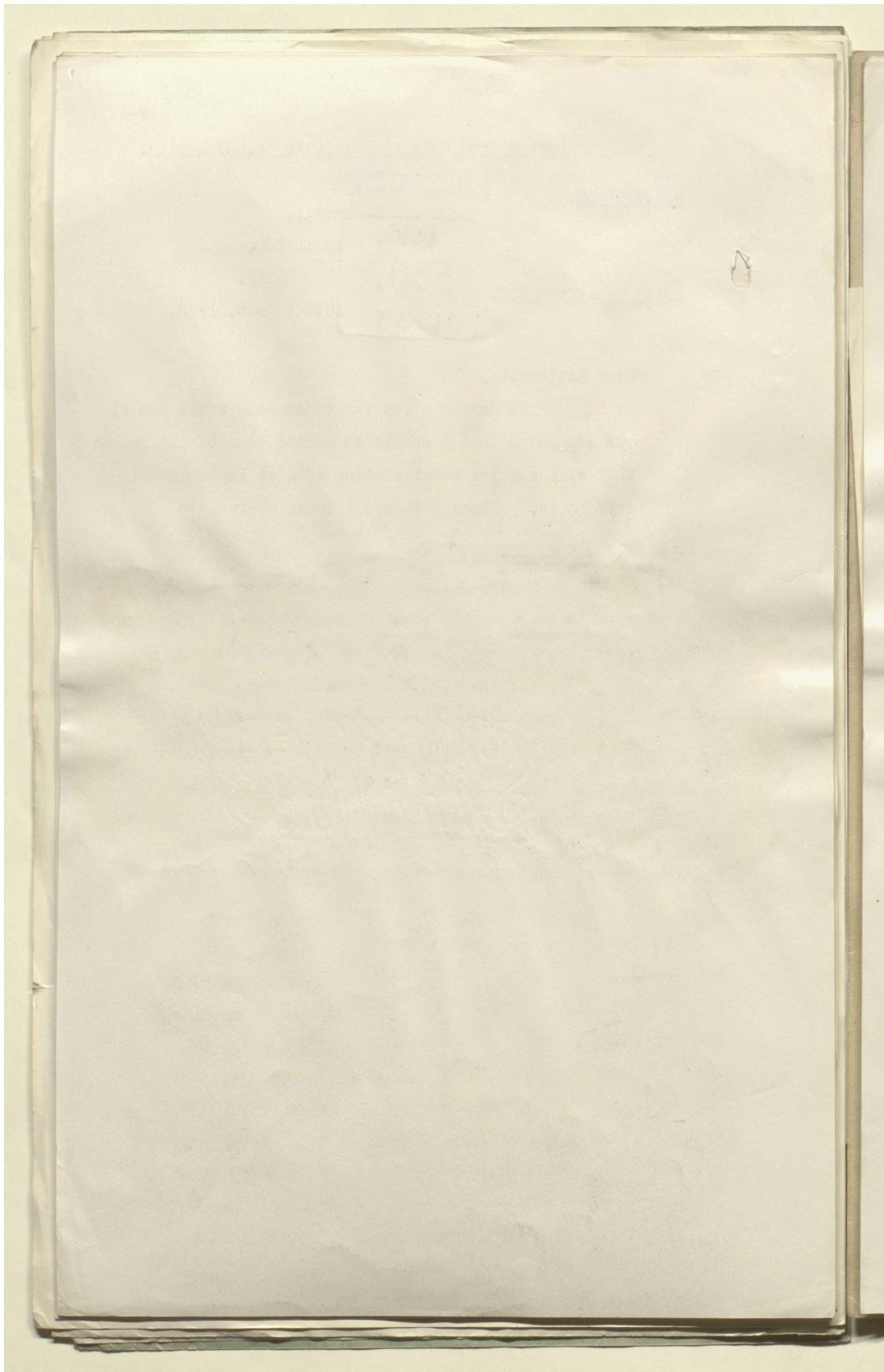
مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٢٠ ظ] (٤٨/٤)



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٤١] (٢١ و]



مجموعة رقم ١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٢١ ظ] (٤٨/٤٢)



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٢٢ و [٤٨/٤٣]

P.Z.

5307

(22)

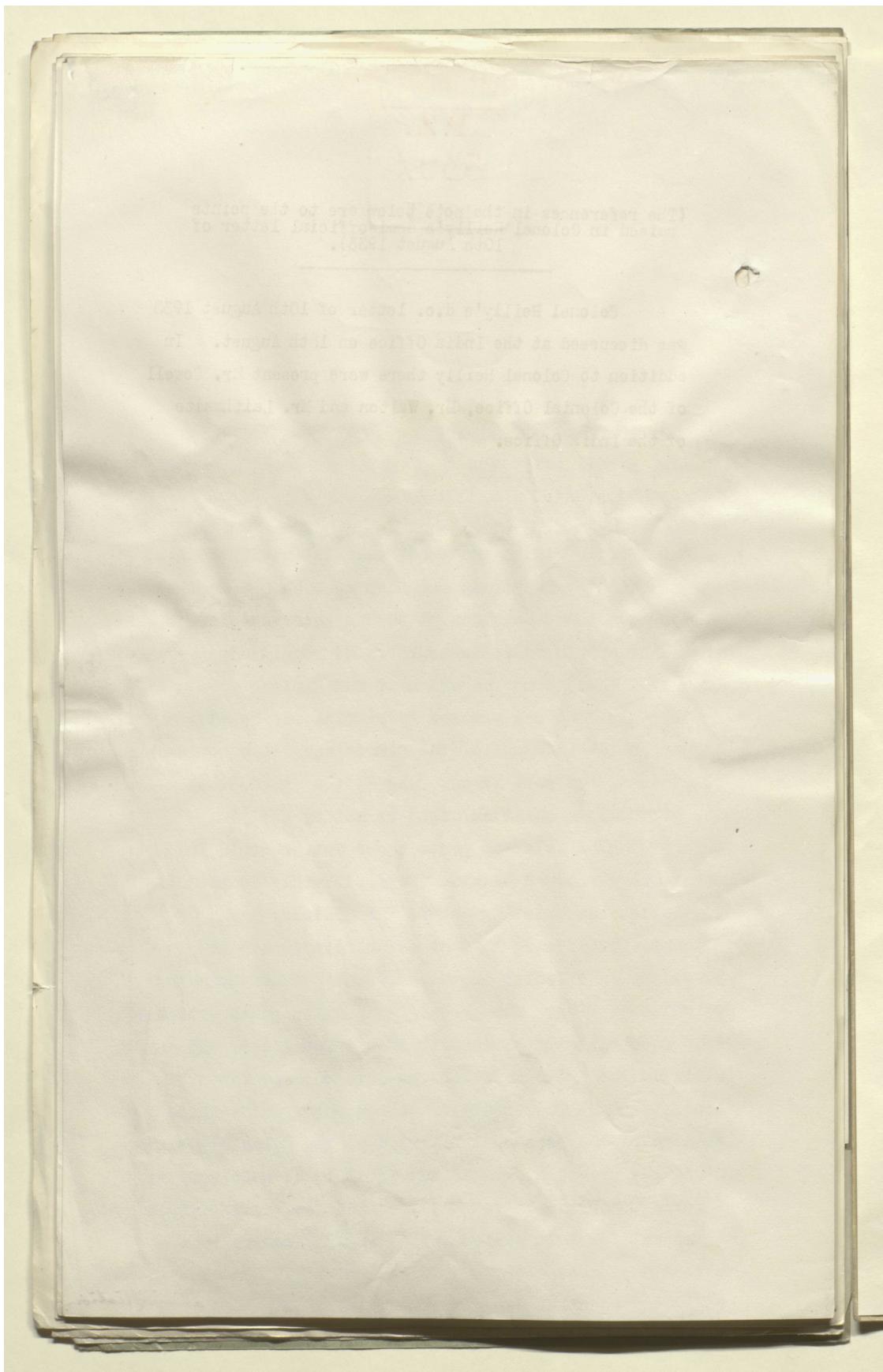
(The references in the note below are to the points raised in Colonel Reilly's semi-official letter of 10th August 1933).

Colonel Reilly's d.o. letter of 10th August 1933 was discussed at the India Office on 15th August. In addition to Colonel Reilly there were present Mr. Cowell of the Colonial Office, Mr. Walton and Mr. Laithwaite
6. Treasury and Finance.

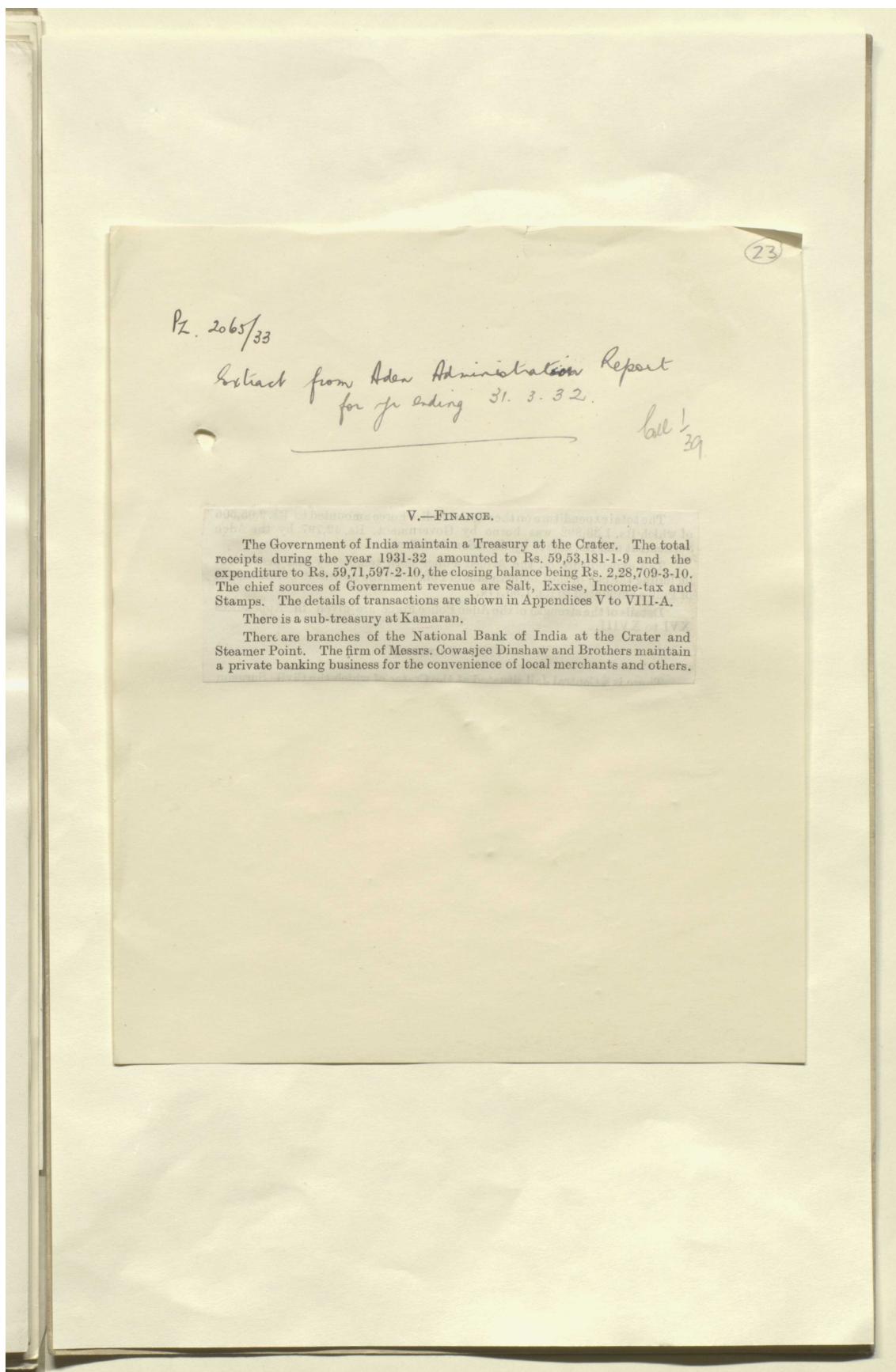
Mr. Cowell indicated that if Aden became a Crown Colony the colonial administration would be responsible for the annual preparation and submission of a budget. Colonel Reilly stated that the financial staff was not at the moment very strong and that what he had in mind was that on the separation of Aden a gazetted officer should be appointed as Treasurer. He should also be in charge of the Income Tax and Salt and Excise Departments. He was opposed to placing any heavier burden on the finances of the new colony than could be avoided, but part at any rate of the expenses of the official in question might be met by the suppression of existing posts whose duties would in future be performed by him. Thus, it might be possible to abolish the existing Income Tax Officer.

Mr. Cowell said that he saw no difficulty in providing an official of the necessary status from the Colonial Service. The type of man wanted would probably be a good Assistant Treasurer in a large colony who would in the ordinary course be able to hope for appointment as Treasurer in a large colony. He would enquire of the Personnel Division of the Colonial Office as to the probable rate of pay it would be necessary to offer. Colonel Reilly emphasised that it was important to select for this post a man of experience and some strength of character, who could assist the Resident in rejecting doubtful demands from units of the Aden administration.

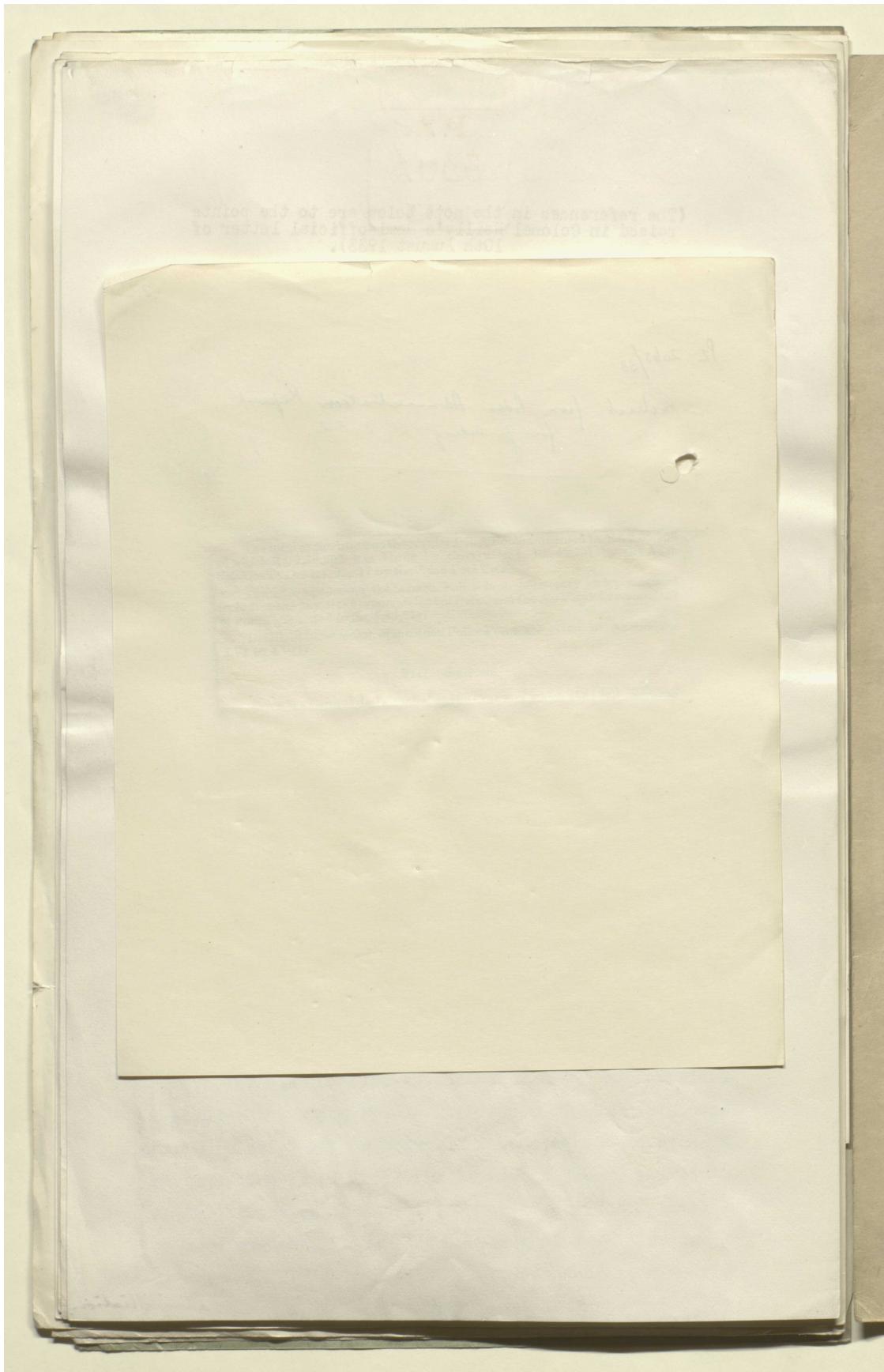
مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٤٤] [٢٢ ظ]



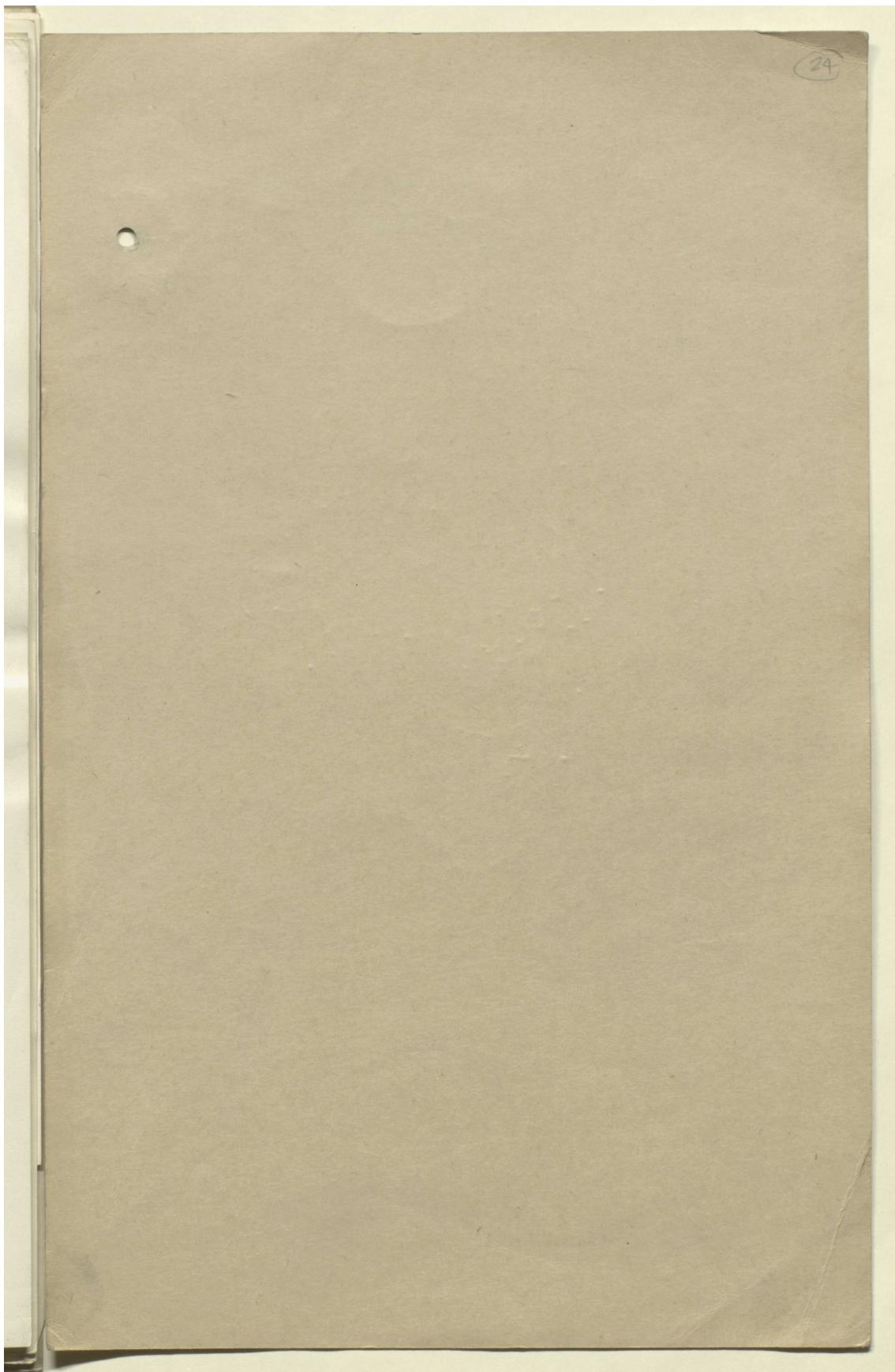
مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٢٣ و ٤٥] (٤٨/٤٥)



مجموعة رقم ٣٩ / ١ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [٤٨/٤٦] [٢٣ ظ]



مجموعة رقم ١١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [خلفي-داخلي] (٤٧/٤٨)



مجموعة رقم ١ / ٣٩ "عدن. تغييرات بالإدارة المدنية في حالة الانفصال عن
الهند: الخزينة والترتيبات المالية" [خلفي] (٤٨/٤٨)

